

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Vasárnap, 1935. július 7.
149. szám.

VALLÁS ÉS BABONA

Irta: Dr. NAGY SÁNDOR

Hiába temették el Moneasa község sirkertjében annak rendje és módja szerint hat lányi mélységbe a föld alá a jámbor Brad Ilariet, hiába tartották meg utána a pománát (halotti tor), mely némi vigaszt nyújt a megszorodott sziveknek — bizony alig telt el három nap és visszatért a jó öreg lelke, hogy kísértgesse a falu érdemes lakosságát. Tudjuk a spirítizmusból, hogy észre és jellemre igen különböző szellemek milliói keringenek a világűrben: vannak műveltek és tudatlanok — hívásra szófogadók és makacsok, durvák és nyájasak, jó- és gonoszindulatúak. Amilyen pechje van Moneasanak: Brad Ilarie szelleme igen kiméletlen és udvariatlan volt. Nem tartotta be a szellemek hivatalos óráit, melyek éjjeltől kaskukorikolásig vannak engedélyezve és délelben, a szokásos kopogtatás nélkül jelent meg a szomszédnál, belekotnyeleskedve az ételekbe. Aznap délután pedig a kis Morár Marikucának olyan szavakat mondott a láthatatlan, melyeket még leírni is szegény volna. De leginkább az istállóiban ödöngött, minél fogva úgy hullottak a tehének és lovak, mint a legyek az első hidegben. Nem lehet ezt elviselni, oh moneasai nők és férfiak, hiszen könnyű megszábadulni a vén szellem garázdálkodásaitól, menjetek csak ki éneket éjszakáján a temetőbe, ássátok fel a sirt, bontsátok fel a koporsót és hegyes karóval szurjátok át hétszer a halott szívét, ahonnan a lélek eljárogat csavarogni, ott kell megölni és soha többet nem fog embert rémitgetni, állatot megrontani. — És akként cselekedének.

De nem egyforma mértékkel mérik az igazságot, mert lám ugyanakkor minő kimondhatatlan nagy szerencse érte a regátbeli Maglavit községet, melynek hegyén Petrache Lupu havasi pásztor előtt, miközben legelteti nyáját, megjelent öregember alakjában a mindenhátó Uristen és üzenetet küldött békét hirdetve, mert különben meglesz a nagy hadd el hadd. Messze földről zarándokol most a nép a szent helyre, melyet Istennek lábai érintettek. A falu papja is megerősíti a tényt, mert Petrache istenfélő, templomjáró ember, aki sohasem hazudott, így hát csak együgyű vagy elvetemült emberek kételkedhetnek a felséges találkozásban.

Nagyon elterjedt a babona, melynek káros voltával bizonyára mindenki tisztában van. Ugyanis miszticizmusánál fogva nagyon alkalmas a tömegpszichózis terjesztésére, ami rendszerint bűncselekményekben robban ki — másfelől a népet elmult sötét korszakok értelmi színvonalára süllyeszti alá. Akik a babona eredetével és okaival tudományosan foglalkoztak, megállapították, hogy gyökere a különféle vallásokban van, melyekkel való ösztönyszerű összefüggése kétségtelen, bár a vallás a babonát üldözi. A vallás lényege az Istenbe vetett hit, — a babona is hit egy természetfeletti rendszerint gonosz lényben, melynek hatalma ugyan nem vetekedhetik a Jóságos Istenével, de van olyan rontó ereje, hogy az embereknek bajt és kárt okozzon. A vallástalan ember sohasem babonás, mert semmiben sem hisz, ami

transzcendentális; a vallásos ember sokszor az, ha Istenen és a vallás tanításain kívül még hitet táplál a szellemeknek az emberi dolgokba való közvetlen beavatkozása iránt. Sem a vallási, sem a babonás hitnek nincsen szüksége bizonyítékokra, mert, mihielyt a hit észközzel és tapasztalattal támogatható bizonyítékokat keres, megszűnik hit lenni és lesz belőle filozófia.

A babonáság külön csoportjába tartozik az a fentebbi második eset, amikor az emberek azt hiszik, hogy Ister vagy mennyei lények leszállnak a földre és a mi aprólékos, ügyesbajos dolgaink iránt érdeklődnek és hogy Isten ilyen módon, vagy csodás gyógyulás, stigma stb. által akarná létéről az emberiséget tudó-

sítani. Sajnos, a babonáságnak ebbe a nembe sokszor az intelligencia is belesik, nem gondolva meg, hogy Isten nem tárgya sem a tapasztalatnak, sem az érzékeknek. „Az Isten lélek és, akik Őt imádják, szükség, hogy léleken és igazságban imádják“.

A nemzeti-parasztpárt elnöke egy cikkében a parasztállam egyik feladatául a paraszt-ság értelmi színvonalának emelését jelöli meg. Nemes cél, melyhez az intelligenciának segédkezet kell nyújtania azzal, hogy jó példával járjon elől és szabaduljon meg minden babonától és minden előítéllettől. Akkor nem fog megtörténni sem az, hogy a halott szívet csákánnyal döfködi a gonosz lélek ellen, sem az, hogy a földön keresik az Istent, ahelyett, hogy Őnmagukban keresnek. Nyugodjunk meg abban, hogy a csodák kora lejárt és földi életünkben színről-színre sem Istennel, sem az elköltözöttekkel, sem földalatti, sem földfeletti lényekkel nem találkozhatunk.

Fegyveres beavatkozásra készül Anglia az abesszin kérdésben

A nagyhatalmak érdekellentétei veszélyeztetik a világbékét — Magyaránny angol katonai előkészületek — Olaszország feltétlenül végrehajtja terveit Abessziniában — Mussolini harci beszéde az Afrikába induló katonákhoz

Régi kérdés és régi probléma, hogy az emberek csinálják-e a történelmet, vagy pedig a történelem emel fel, irányít és visz magával embereket. Az utóbbi hetek külpolitikai eseményei, mintha mindkét tételt egyaránt igazolnák. Az angol miniszterelnöki és a külügyminiszteri székbe más emberek kerültek néhány héttel ezelőtt Macdonald of Baldwin, Sir John Simon pedig Sir Samuel Hoare váltotta fel. Mintha az új külügyminiszter hivatalba lépése óta Anglia külpolitikája, vagy inkább taktikája erős eltérést mutatna az eddigitől. Az ő külügyminisztersége alatt kötötték meg a német-angol flottaegyezményt, amelyről Sir John Simon idejében talán szó sem lehetett volna és ugyancsak az ő irányítása alatt működő Foreign Office foglal most el

meglepően határozott és olasz-ellenes magatartást az abesszin-kérdés ügyében.

Sir Samuel Hoare akcióiból nyilvánvaló hogy Angliának vannak félteni való érdekei Keletafrikában. Egy hatalmas olasz gyarmatbirodalom, a Fokvárostól Kairóig terjedő angol Keletafrika közepébe beékelve, egyáltalán nem kívánatos jelenség brit szempontból nézve. Nem is beszélve a felső Nilussal kapcsolatos angol érdekekről. A helyzet azonban éppen itt lényegesen különbözik az 1914. előtti helyzettől. A világháború konfliktusanyagában, mint ismeretes, lényeges szerepük volt az Afrika testében itt is, ott is egyre jobban előretörő német gyarmati törekvéseknek. Németországot jelen esetben Olaszország helyettesít.

Csakhogy amíg a német előnyomulás a francia gyarmati érdekeket is sértette, addig

az olasz keletafrikai terjeszkedés úyszólván kizárólag Angliát érinti.

És éppen ez a különbség, valamint a francia-olasz blokknak az Anschluss kérdésében való egyre nyilvánvalóbb érdekközössége, Franciaországot rendkívül kényes helyzetbe hozta. Nem kétséges azonban, hogy Franciaország, mint a kontinentális politika előharcosa, az olasz fegyverbarátságot nem ejtheti el és nyíltan Olaszország mellé áll az abesszin kérdésben.

Az olasz lapok értesülése szerint egyébként **nagyaránny angol katonai előkészületek folynak a Nilus mentén és a Vörös tenger partján.**

Ezek a katonai intézkedések azt mutatják, hogy Anglia már számol az olasz-abesszin háború bekövetkezésével. A sudáni angol gyarmaton már májusban megkezdtek a katonai előkészületeket és az Abessziniá felé eső területen katonai repülőtereket, valamint stratégiai vonalakat építettek ki. Az egyik angol ágyunaszád, amely Délabessziniá egyetlen hajózható folyóján, a sudáni részen tartózkodik, felszedte horgonyját és az Abessziniához közel eső Gambala városába érkezett. Az olasz sajtó mind-ebből arra következtet, hogy

Anglia hajlandó katonai támogatásban részesíteni Abessziniát

és minden eszközzel ki akarja használni a maga javára az esetleges háborús konfliktust.

Egyre jobban kiéleződnek az angol-francia ellentétek

— Menekülésre szöktetik fel az Abessziniában lakó amerikai állampolgárokat —

Az angol-francia ellentétek az olasz abesszin viszály kérdésében egyre jobban kiéleződnek. A francia külügyminiszteriumhoz közel álló körökben kijelentik, hogy jogtalan az angol lapoknak a vádja, miszerint Franciaországnak része van az olasz abesszin összetűzés kiélezésében. Hangsúlyozzák párisi illetékes körök, hogy Franciaország mindenkor kész volt az összeütközés elkerülése érdekében dolgozni. A mostani közvetítő módszer tekintetében a hivatalos angol felfogás fokozatosan eltávolodik a franciától. Párisban meg vannak győződve arról, hogy nyilvános genfi vitával, fenyegetésekkel, vagy sajtóhadjáratokkal nem lehet Olaszországot arra kényszeríteni, hogy legyen Abessziniában való háborus szándékáról.

Hogyan lehetséges az — írják a párisi lapok —, hogy Anglia a mandzsu kérdésben nem indítványozott megtorlást Japánnal szemben és legutóbb Németország szerződészégésekor sem volt a megtorlást támogató.

A Quai d'Orsay környékén veszélyesnek tartják Anglia álláspontját, mert serponyóba dobja a Népszövetség sorsát egy olyan kérdésben, amelyről az angol kormány egy pillanatig sem állíthatja, hogy nem szolgálja ezzel az angol imperializmus érdekeit. A másik kényes helyzetben levő ország az abesszin kérdésben az Amerikai Egyesült-Államok. Mint ismeretes az abesszin császár az amerikai nagykövettől az Unió közvetítését kérte arravaló hivatkozással, hogy Amerika is a Kellogg-paktum aláírói között szerepel. Az amerikai kormány most utasította Abessziniában levő ügyvivőjét, hogy közölje válaszát Abessziniával. Válaszában az Unió kormánya kifejtte, hogy bizik abban, hogy a Népszövetség, a Kellogg-paktum alapján módosítást talál arra, hogy az Abesszinián és Olaszország között keletkezett háborus viszályt elsimítsa. Az Egyesült-Államok kormánya egyébként teljesen távol tartja magát az olasz-abesszin viszálytól.

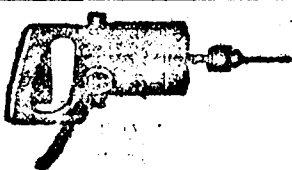
Rómából jelentik: A kormányhoz közelálló körökből származó értesülés szerint, Olaszország el van határozva, hogy Abessziniával szembeni eljárását semmilyen hatalom által befolyásolhatni nem engedi Olaszország kitűzött célja, hogy Abessziniát fennhatósága

alá helyezze, vagy pedig visszafoglalja a Negustól azokat a területeket, amelyeket 40 év alatt, minden jog ellenére elfoglalt és gyarmatosított.

Mussolini miniszterelnök nagyobb beszédet intézett egyik Afrikába induló hadosztályhoz. Beszédében többek között a következőket mondta:

— Olaszország nagy küzdelem előtt áll. Az olasz kormány és a nép el van véglag tökélyre, hogy ezt a küzdelemet sikeresen befejezi. Az olasz katonák még mindig legyőzték a szineseket, egyetlen kivétel volt csak, amikor 4000 katonánkkal 100.000 abessziniát állt szembe. Olaszországnak azonban akkor olyan kormánya volt, amely többet törődött parlamentjének tagjaival, mint hős katonáival. Ezért maradt akkor meddő ott a helyzet. Ma azonban másképpen áll minden. Mi a hőseinket tartjuk mindennél előbbrevalónak. Ezért pedig

Lyukasztó és csiszoló villanyüzemű gépek 3888 olesón STRELISKER-nél București, Str. Bolinteanu 6., Dd. Domnitori-en át.



Vezérlőpériselot: Excelsior, Buc., Calca Moșilor, 78

biztosan számítunk a sikerre. Az egész világnak el kell ismernie a fascizmus szellemének értékét.

A washingtoni külügyi hivatal közli, hogy az U. S. A. addis-abebei ügyvivője felhatalmazást kapott arra, hogy az Abessziniában élő, körülbelül százhusz amerikai állampolgárnak, főleg hittérítőknak, azt a tanácsot adja, hogy rövid időn belül hagyják el Abessziniát, illetve tegyenek meg mindent a maguk és vagyonuk biztonságba helyezése érdekében.

Elsötétítették az eget az angol légi haderő repülőgépei

— V. György angol király dísz-szemléje a légi haderő felett —

Londonból jelentik: V. György angol király ezüst-jubileuma alkalmából tegnap dísz-szemlést tartott a légi haderő felett. Ebből az alkalmából a London melletti óriási méretű katonai repülőtérré összpontosítottak 40 angol repülőrajt, összesen 330 repülőgépet. A repülőter egyik sarkán külön sátorot állítottak fel a légi haderő személyzetének elhelyezésére.

A király, mint a haderő főparancsnoka ezúttal viselte első ízben a légi haderő tábornoki egyenruháját. Autón érkezett ki a repülőterre egyik szárnysegéde kíséretében és a jelentéstételek meghallgatása után nyitott gépével vé-

gíhajtott a repülőraj gépei előtt. A nyolc kilométeres utat lassan tette meg, majd autójával a Daxfort katonai gyakorlóterre hajtott, ahol a királyné már várt rá. Itt a hadsereg csapatok voltak felállítva díszszemlére. Amikor a király ideérkezett a miltenavami repülőterre, egyszerre elindult a negyven repülőraj, amelyek gépei, amikor megérkeztek a daxforti repülőter fölé, valóságos elsötétítették az eget. A szenzációs látványt 150.000 főnyi közönség nézte végig és több, mint 40.000 gépkocsiból álló tábor várakozott a gyakorlóter körül. A szemlést végignézte a trónörökös és a yorki herceg.

Most érkezett nyári ujdonságok

Tropical Burette MERINO

Posztóház Arad, Alexandri 1. Bejárat főúton

Afrika

Irta: BALINT GYÖRGY.

A zsiráfok, mint rendszeren, tanácstalanul néztek a magasból a szemközti villamosállomás felé. Az oroszlánok mesterséges barlangja felől egyhangu ordítás hallatszott, olyan volt a hang, mint ha fát fűrészeltek volna. Gyorsan ment végig a sétányon az állatok között, ma alig tíz perc ideje volt. Mostanában sűrűn járt ide, rövid látogatásokra. Rendszerint munkaközben nézett ki néhány percre a vizilovakhoz vagy a majmokhoz. Sokszor egészen sürgős teendőket szakított felbe ezekért a futó szemlékért. Otthon vagy hivatalában hirtelen el-elfogta valami enyhe ingerültség, valami nyugtalan és kényelmetlen feszültség. Tudta ilyenkor, hogy el kell sietnie az állatokhoz. Nem a barátság, vagy éppen kollegialitás érzése hajtotta a fenevadak közé. Azok a meghitt szálak, melyek kisebb háziállatokhoz oly sokszor fűzték, hiányzottak ebben a vonatkozásban. A kíváncsiság kergette ilyenkor, valami oltathatlan szomjuság Afrika után. Ebben az időben kutatta lázasan és bizonytalanul a maga belső Afrikáját is, azt a rég elhagyott és sötét lelki tájat, ahol — úgy érezte — valamit otfelejtett annakidején. Homályosan emlékezett valami nagy rémületre, ami lelkének ezen a tropikus vidéken érte, amikor még ott élt, az első időkben. Ujabbán gyakran nyomozott ebben az irányban, bátor és veszélyes Afrika-kutató expedíciókat indított magába, gyanus és ingoványos öserdők mélyébe, dacolva az elviselhetetlen szorongással. Ezért minden érdekelté most, ami

Afrikára utalt, minden Afrika vonzotta végzetesen és barátságatlanul, mint a szakadék.

— Most kapnak enni! — kiáltotta néhány gyerek. A tigrisházba szaladtak, hogy végignézzék a fiatal tigrisek és oroszlánok etetését. Gyorsan utánuk ment, nehogy elmulassza a fontosnak ígérkező látványt. Sokat hallott már erről, öreg állatkerti törzsvendégek gyakran eszteltek előtte a fenevadetetések izgalmaival, de eddig még nem volt alkalma, hogy személyesen megfigyelje.

Az épület belseje szűk volt és állatszagu. Fojtót, vad szag volt ez, brutális és támadó büdösség, szédítően hatott, mint valami egészen erős alkohol. Két fiatal, kutyanagyságu oroszlán tombolt az egyik ketrecben. Itt születtek és egy kutya szoptatta őket annakidején, nagy, szelid, fehér kuvaszforma állat. Naphosszat együtt voltak vele a külső ketrecben, a kutya most is ott várakozott, mert őt máskor szokták etetni, európai időszámítás szerint és európai formák között. A két oroszlán a vasrácsokat rázta, eszeveszett erővel és ordítással, mint az elmebajosok. Mellettük három hasonlókorú tigris dühöngött. Vérben forogtak a sárgászöld szemek és a rekedt, lüvöltő hörgés betöltötte a helyiséget. Mintha folyton villamos ütés érné őket, úgy ugráltak a fiatal tigrisek és oroszlánok. Döngő farkcsapásaik úgy hangzottak a padlón, mint a kalapácsütések. Izmaik táncoltak párolgó bőrük alatt, vékonyuk zilált és a hang őrdjögve áradt torkukból. Indulatuk csúcspontján időnként egymásnak rohantak, összegabalyodva gurultak, önkívületben szűkülve, síkongva, hörgöve, majd lepattantak egymásról és megint a vasrácsnak repültek, mint a lövedékek.

Csikorgott a rács, dübörgött a padló és panaszosan, de mégis parancsolóan, kapkodva, de mégis félelmetesen, tébolyultan, nekiszabadultan viaskodtak a fojtott levegőben az indiai és afrikai hangok. Ósi fájdalom és ósi öröm volt bennük, iszonyu erejű vágy és iszonyu erejű kielégülés. Amikor az ápoló, tekintélyt parancsoló magas sapkájában, beadta nekik a nagy, véres húsdarabokat, amikor szétszaladtak és egy-egy sarokba futottak a vörös hússal és csámcsogva enni kezdték, még mindig felhörrentek egyet-egyét, azután átadták magukat a legnagyobb szenvedélynek, mely már hangokat sem ismer. Nagy, füledt, páras csönd lett, csak a csontok roppantak néha a fogak között.

A látogató megbabonázva nézte őket. Azután felkavartan és kábultan kitámolygott a szabadba. A külső ketrecben még mindig szomorúan álldogált az oroszlánok egykori dajkája, a fehér kutya. Bizonyára ő is hallotta a hangokat és nem igen értette őket. Ő már régen meghódolt, ősei adták meg magukat évezredekkel ezelőtt. Azok ott bent, azok a nagy és nyugtalanító szagu foglyok sohasem hódolnak meg, tartózkodóak és komorak egész nap és délutánonként öt percre megöriúnek. Nem törnek meg és a fixfizetést, amit a szolgáló bead, úgy veszik át és úgy habcsolják fel, mint a zsákmányt. Utána megint némán forognak ketrecekben, de szemükből az Egyenlítő világit.

A látogató és a fehér kutya egy percig még nézték egymást, aztán kint csengetni kezdett a villamos. Európa csengetett, élesen, szigorúan és türelmetlenül. A látogató gyorsan elindult.

Kötél általi halálra ítélték két kémét Budapesten

A honvédtörvényszék ítélete még nem jogerős

Budapestről jelentik: A honvédtörvényszék négy napos tárgyalás után kötélt általi halálra ítélt két kémét: Szeletzky Lajost és Szamosfalvy Miklós tizedest. Szeletzky cseh állampolgár, aki az egyik határmentén lévő katonai csoport bizalmába férkőzött és megnyerte céljai számára Szamosfalvy tizedest.

Szamosfalvy ez év februárjában betört az illető határszerv irodájába, ahonnan megszerelte a bizalmas jellegű iratokat, amelyeket Szeletzkyvel együtt átvittek a határon túl lévő megbízóiknak. Hogy azonban az ügy gyanút ne keltsen, a határon túl bemutatták az iratokat, majd pedig még ugyanazon az éjjelen vissza akarták csempészni az iratokat a helyükre.

A határon lévő magyar járőr azonban elfogta őket, mire Szeletzky le akarta löni a járőr tagjait, de revolvere elromlott. A honvédtörvényszék a tényállás alapján hozta meg a halálos ítéletet, amely azonban még nem jogerős.

Hétő estig be kell nyújtani

az aradi ügyvédi kamarai választások jelölő-listáit

Nincs megegyezés a többségi ügyvédek között

Az aradi ügyvédi kamarai választások körüli csatározás befejezése felé közelodik, amennyiben hétfőn estig be kell nyújtani a kamarához a jelölőlistákat. És bár már alig negyvenóra választ el a listák benyújtásának idejétől, meg kell állapítani, hogy megegyezés még mindig nem jött létre. Sem a többségi és kisebbségi, sem pedig a többségi és — többségi ügyvédek között. A legutóbbi többségi ügyvédi értekezlet határozat nélkül oszlott fel, illetve azt határozták, hogy újabb gyűlést hívnak esetleg össze, amelyen minden többségi ügyvéd megjelenik és véleményt nyilvánít, mit kíván: csatlakozni a szélsőséges csoporthoz, vagy pedig megegyezni a kisebbségi kollégákkal. A régi, tekintélyes ügyvédeket, akik a megegyezés és harmónia hívei, rendkívül elkedvetlenítette az a körülmény, hogy egy kis csoport, — melynek tagjai között tulnyomó részben a szavazati joggal nem bíró fiatal ügyvédek és ügyvédjelöltek szerepelnek — nacionalista jelszavak hangoztatásával, egyszerűen vezetőszerephez kíván jutni és véleményét rá kívánja kényszeríteni a többségre.

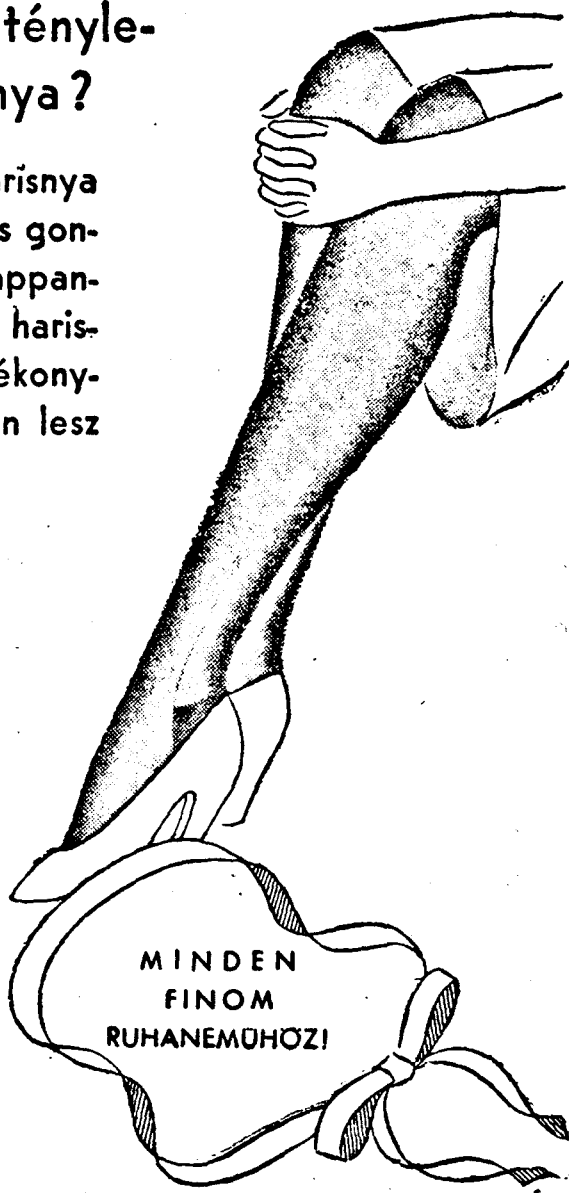
— Ugy látom, az lesz a vége, — jelentette ki ma egy tekintélyes többségi ügyvéd, — hogy mindenki oda fog szavazni, ahova akar. Minden megegyezés nélkül... Akinek nem fognak tetszeni a listában felsorolt nevek, ki törlik azokat és mást írnak helyükbe...

A régi többségi ügyvédek egyrésze azonban még nem adta fel a reményt és egy utolsó kísérletet tesznek a békés megegyezésre. Ha ez sem sikerül, úgy könnyen lehetséges, hogy a kamara tisztújító közgyűlése — határozatképtelen lesz... Ugyanis sokan vannak, akik ez esetben nem mennek el a közgyűlésre.

A kisebbségi ügyvédek mindent elkövetnek arra, hogy a békét fenntartsák, hogy a régi harmóniát és egyetértést visszaállítsák. Egyetlen szó sem hangzott el a megtartott értekezleten, amely ne a békét és megegyezést hirdette volna, még áldozatok árán is. A legutóbbi értekezleten kijelölték a három kisebbségi választmányi tagot dr. Juhász Géza, dr. Issekutz István és Schannén Béla személyében. Ha nem lesz megegyezés, úgy a kézhezkapott listából a választás alkalmával három nevet törölnek és helyettük beírják a kisebbségi jelöltek neveit.

Mennyibe kerül — ténylegesen-egy harisnya?

Még a legdrágább harisnya is olcsó, ha gyakran és gondosan mossa LUX szappanpehely oldatban. A harisnya így megőrzi rugékonyságát és mindig olyan lesz mintha új volna.



Norris angol ezredest kiutasították Párisból

Kémkedéssel vádolják a kiváló angol gazdasági szaktekintélyt

Párisból jelentik: A párisi előkelő diplomáciai, politikai és pénzügyi körökben néhány hónappal ezelőtt nagy szerepet játszott Norris angol ezredes, aki igen nagyszabású gazdasági vállalkozásokban vett részt és bejáratos volt a legelőkelőbb hivatalos helyekre. Mint a párisi lapok már egy-két héttel ezelőtt jelentették, az ezredest

kiutasították Párisból, sőt azt is közölték vele, hogyha visszatér a francia fővárosba, le fogják tartóztatni.

A kiutasítás igazi okáról hivatalos közleményt nem adtak ki, de azt beszélik, hogy az ezredes állítólag kémkedést folytatott Németország és Anglia javára, valamint a frank értékének megingatására irányuló spekulációkban is, külföldi tőkecsoportokkal összeköttetésben, nagy szerepet játszott. Norris ezredesnek Angliában is jó összeköttetései vannak és nem lehetetlen, hogy az ügyet az angol parlamentben is szóvá fogják tenni. Mandel képviselő, aki Norris régi ismerőse, állítólag kijelentette volna, hogy az ügyben interpellálni fog.

A kiutasítás sorsa nemcsak Norrist érte el, hanem egy Resczynski nevű lengyel embert, aki Norris titkára és állítólag társa is volt, valamint az ezredesnek Szonja nevű, orosz származású feleségét. Jelenleg valamennyien Londonban vannak. Norris több londoni lapban igen önérzetes és határozott hangú nyilatkozatokat tett közzé. Ezekben kijelenti, hogy évek hosszú során át háborítatlanul, sőt meglehetősen megheccsülésben élt Franciaországban, Párisot pedig második hazájának

tekinti. Szó sincs róla, hogy akár Németország, akár Anglia érdekében kémkedést folytatott volna, a frank ellen pedig soha sem spekulált. Nyilatkozott az ezredes felesége is. Kijelenti, hogy férjét már tavaly novemberben bizonyos oldalról, amelyről most nem óhajt közléseket tenni, szakadatlanul zaklatták. Férjének ügyvédje több ízben megjelent a külügyminisztériumban is, de mindig megtagadták a zaklatás igazi okának közlését. Szonja asszony elmondta azt is, hogy a legutóbbi napokban

több rokonát, akik Párisban éltek, szintén kiutasították Franciaországból.

Ő azt hiszi, hogy ezeket a rokonokat, akik kisoroszkodtak, szintén kémkedéssel gyanúsítják, ez pedig éppen olyan alaptalan vád, mint amellyel férjét kiutasították. Az eset egyáltalában nincs tisztázva és lehetséges, hogy vele kapcsolatban még feltűnést keltő leleplezések várhatók.

Szabadlábra helyezte

a bucaresti-i törvényszék az aradi leánykereskedőket

A bucaresti-i törvényszék tegnapi tüzte ki az aradi leánykereskedők bünpörének tárgyalását. Mint ismeretes, az elmúlt évben leánykereskedőket lepleztek le Aradon, akik egy bucaresti-i mulató részére szerződtettek leányokat. Az ügyben Lichita Karola, Nagy Antal, Szabó József, Comlosan Elena és Dombrowskai Ferenc ellen emeltek vádat. Miután a tanúk nem jelentek meg, a bíróság július 18-ikára halasztotta a tárgyalást, a letartóztatottakat azonban 20 ezer lei kaució ellenében szabadlábra helyezte.

Lipót Ferdinánd főherceg halála

A legkalandosabb életű Habsburg harca és bukása a szerelméért

Lipót Ferdinánd főherceg egy kasszirő miatt szakított a császárral és a dinasztiával — Hogyan lett a főhercegből Wölfling Lipót szatócs és a szociáldemokratapárt tagja

Rövid hír nyomán közölte az Aradi Közlöny, hogy Wölfling Lipót, az egykori Lipót Ferdinánd főherceg nagy nyomorban, Bécsben meghalt. Halálával az egykori Habsburg-dinasztia egyik kimagasló alakjának regényes és hányatott élete zárul le, amely tragikumában méltán sorakozik Rudolf trónörökös és Orth János sötét életregényei mellé. Lipót Ferdinánd főhercegnek a Habsburg-hercegek körében is kivételes helyzete volt, mert atyja, IV. Ferdinánd sok éven át Toscana uralkodó hercege volt, ami neki és családjának megkülönböztetett helyet biztosított a Habsburg-hercegek között. Emiatt, de azután főleg azon oknál fogva, hogy ereikben Bourbon-vér folyt, viszonyuk a Habsburg-hercegekkel nem volt a legszívélyesebb. Bourbon eredet a Habsburgok szemében lázadást jelentett a megkövesedett Habsburg-tradíció ellen.

Lipót Ferdinándnak tíz testvére volt. A gyermekek igen józan nevelésben részesültek. Kemény ágyon, kőkemény párnán aludtak, télen-nyáron egyaránt egy szál takarójuk volt, hidegben, melegben egyaránt reggelként a csap alá kellett állaniok. Atyjuk, IV. Ferdinánd gyermekei nevelésénél is szakított a Habsburgoknál addig divott rendszerrel. Lipótát, akinek a matematika és a nyelvek iránt volt érzelme, tengerésznek szánta. Beíratta a fiúmei tengerészeti akadémiába. Atyja határozott kívánságára nem tettek kivételt, mégis mindig első lett. Az akadémia elvégzése után visszakertült Salzburgba, a szülei házához. Élete első nagy csalódása ekkor érte. Feleségül akarta venni gyermekkorú pajtását, Elvira spanyol infánsnőt, de Ferenc József politikai okok miatt nem adta beleegyezését ehhez a házassághoz.

Ettől a perctől kezdve elvesztette minden ambícióját és a Habsburg-hercegek léha életét folytatta. Przemyslbe helyezték és bár alaposabb kiképzése volt mint a többi Habsburgnak, mégis csak igen lassan léptették elő. Mellőztetését főleg annak köszönhetné, hogy a katonai drill kérdésében Orth János felfogását vallotta: fegyelem helyett inkább emberséges nevelés.

Nagynehezen elérte az ezredesi rangot. Más tiszt ilyenkor ezredparancsnok lesz, őt azonban a Przemyslnél kisebb Iglauba helyezték. Ekkor kezdődött regénye egy teljesen lezúllott, Adamovitsch Vilma nevű brünni kasszirővel, akit Lipót kiváltott a kávéházból és mindenható magával viszl. Ferenc József magához rendeli, de Lipót Szalvátor főherceg nem hagyja magát. Kikéri magának, hogy a császár magánéletébe avatkozzék, egyébként is a császár nem tehet neki szemrehányást, mert ezen a téren nem a legjobb példával jár elől.

Amikor távozik a kihallgatásról, a kövédermedt császárt Schratt urnak szólítja.

Lipótot Bommdorfban internálják és ezer cselszövényvel igyekeznek tőle Adamovitsch Vilma-t eltávolítani, ami azonban nem sikerült. 1902. december 12-én reggel testvérével, Toscanai Lujza hercegnővel és Adamovitsch Vilma-val Münchenbe, onnan Genfbe mennek. Toscanai Lujza férje a szász trónörökös volt és azért menekült tőle, mert szerelmes volt Gironba, gyermekei volt francia nyelvtanárába, akivel Genfben találkozik is.

Lipót feleségül veszi Adamovitsch Vilma-t.

Lujza pedig beleszeret Enrico Toselli huszonéves zeneszerzőbe, aki tizenhárom évvel volt

fiatalabb Lujzánál. Lujza Londonban kelt egybe az olasszal.

Lipót a volt kávéházi kasszirővel kötött házassága után nem maradhatott tovább a Habsburg-család kötelékében s a Wölfling Lipót nevet vette fel. Adamovitsch Vilma-val való házassága nem volt szerencsés, úgyhogy csakhamar elvált tőle. Adamovitsch Vilma egyébként a nudizmus egyik előhírnöke volt, mert állandóan ruhátlanul járt otthon.

A háború után szomorú napok következtek Wölfling Lipótá. A Länderbanknál elhelyezett vagyona devalválódott és kénytelen volt kenyérkereset után nézni. Volt hirdetési ügynök, banktisztviselő, egy textilcég levelezője, autóügynök, író, sörgyári ügynök, biztosítási ügynök, mozirendező, majd visszatért Bécsbe, ahol a monarchisták kelemetlenkedtek neki, mert leleplezéseket szolgált

Párisban letartóztatták Berlin egyik legveszedelmesebb kémjét

Ujságiról igazolvánnyal érkezett a német kém a francia fővárosba — A „Tiergarten“ elárasztotta ügynökeivel egész Franciaországot

Párisból jelentik: Mióta legújabbban Berlinben megkezdte működését a német birodalmi hadsereg kémelhárító osztálya, az ugynevezett Tiergarten, azóta a francia vezérkar második irodájának, a híres Deuxième Bureaunak, az angol Intelligence Service párisi testvéreinek is megkoszosodott a munkája. Alig mulik el olyan hét, hogy a francia lapok ne számolnának be egy-egy újabb német kém letartóztatásáról. A legújabb szenzáció Eduard Bernhuber állítólagos német ujságíró letartóztatása, akit egy francia kollégája juttatott a hatóságok kezére. Bernhuber ellen barátai, egy olasz táncosnő tett súlyosan terhelő vallomást és

olyan bizonyítékok gyűltek össze ellene, hogy minden valószínűség szerint halálos ítélet vár rá.

Eduard Bernhuber az egyik berlini lap igazolványával érkezett a francia fővárosba. Feltűnően jó megjelenésű, elegáns, fekete hajú fiatalember, ugynevezett nőhódító típus. Kitűnően beszélt franciául, megismerkedett több francia ujságíróval is, akik közül különösen a Journal egyik szerkesztőjével kötött barátságot. Bernhuber a francia ujságírótól eleinte politikai információkat kért, később feltűnt a francia ujságíróknak, hogy a német kolléga kérdései nem annyira politikai eseményekre, mint inkább katonai kérdésekre vonatkoznak.

Bernhuber elkövette azt az ügytelenséget, hogy egy iven felsorolta azokat a kérdéseket, melyekre választ várt a francia ujságírótól és sajátkezü aláírásával is ellátta az ívet. Ezek a kérdések a következők voltak:

1. Kaptak-e az utóbbi időben a francia kémelhárító osztálytól egyesek Németor-

Araink nem változtak:

"Hofer"

híntőpor 16 és 24 lei,
baby-szappan és krém 20 lei

a volt császári udvarról. A Toscana-család beperelte az olasz államot és Mussolini nagyobb összegben ki is egyezett a családdal, de Wölfling nem kapott semmit, holott ő volt a toscanai ág feje. Anyagi viszonyai folyton romlottak, volt már vasuti pénztáros, majd

Bécs XX. kerületében kis zöldségüzletet nyitott. Belépett az osztrák szociáldemokratapártba,

melynek később Rudolf trónörökös leánya, Erzsébe főhercegnő is tagja lett.

Boltjában Wölfling maga szolgálta ki vevőit, akik tisztelettel fenség elvtársnak, Genosse Kaiserliche Hoheitnek szólították. Az üzlet azonban rosszul ment, mire eladta. Már a hatvanon túl volt, amikor kis bankban állást szerzett. Röviddel halála előtt úgy nyilatkozott, az lenne számára a legnagyobb boldogság, ha Bécs városa valamelyik szegényházában helyezné el.

Ezt Bécs városának mondta annak a dinasztiának egyik volt vezető tagja, amely Bécsset egykor a világ fővárosává tette.

számban megbízást és ha igen, kik ezek és hová küldték őket?

2. Résztvette-e a francia vezérkar ki- küldöttjei azokon a tárgyalásokon, amelyekel Schuschnigg osztrák kancellár és Berger Waldenegg külügyminiszter folytattak a legutóbb párisi tartózkodásuk alkalmával?

3. Milyen katonai jellegű megállapodások jöttek létre Párisban Ausztria megvédésére vonatkozóan?

4. Milyen rendelkezései vannak az angol-francia titkos egyezménynek Ausztriára vonatkozóan?

5. Milyen katonai szerződések állnak a kisantant hatalmait Franciaországhoz?

6. Az olasz-francia katonai szerződés milyen intézkedéseket tartalmaz?

Bernhubert nyomban letartóztatták. Eleinte tagadni próbált, mikor azonban a bizonyítékokat elébe terjesztették, megtört és részletes beismerő vallomást tett. Elmondotta, hogy berlini megbízói az utóbbi időben állandóan sürgették nála a francia—orusz, francia—olasz és francia—csehszlovák szerződések megszerzését.

Dr. Muzsay István öngyilkossága

Mély megdöbbenést keltett a városban dr. Muzsay István fiatal ügyvéd öngyilkossága, aki revolverrel föbelőtte magát és azonnal meghalt. A tehetséges fiatal ügyvéd végzetes tettének oka ezidáig ismeretlen. Dr. Muzsay István, Muzsay Sándor varamtori jegyző fia, aki nemrégben végezte tanulmányait a legszebb epedményvel és tanárai szép jövőt jósoltak neki. A család tagjai a kertben tartózkodtak, a mikor hirtelen revolverdörrenés reszkettette meg a levegőt. Rémmelten szaladtak abba az irányba, ahonnan a lövés zaja hallatszott és odaérve, megdöbbenve fedezték fel a fiatal ügyvédet, amint vértől borított fejével, eszméletlenül terült el a földön. Nyomban orvosért szaladtak, de mire az orvos megérkezett, a szerencsétlen fiatalember már halott volt. A család tagjai azt hiszik, hogy a fiatalembert az keserítette el, hogy kitűnő eredménnyel letett vizsga ellenére sem tudott elhelyezkedést találni. A szerencsétlen fiatalembert nagy részvétel mellett temették el.

VATA de JOS (Alváca)

kénes és szén-savas hőgyógyfürdő

Szenzális gyógyhatású: csusz, rheuma, köszvény, ischias, lobbosodás, aranyér, visszérlágulás és különböző nőbajoknál

Ardeal legolcsóbb gyógyfürdője 50% vasull kedvezmény.

Teljes napi pensio: reggeli, ebéd, vacsora, lakás L. 120

Kitűnő konyha, állandó zene, meleg uszoda, tenisz, ténc, kiránduló helyek. — Orvosi ellenőrzés.

Vonatok a fürdőparkjánál állanak meg. Prospektust készséggel küld az IGAZGATÓSÁG.

A KISANTANT a Habsburg-restauráció ellen

Az osztrák hadirokkantakat súlyosan érinti a Habsburg-vagyon visszaadása — „Magyarországon már régen megtörtént az, amit az osztrák kormány most csinál meg“

Az európai politika egyik előtérben álló kérdése az osztrák Habsburg-probléma. A párisi lapok részletesen ismertetik az osztrák parlament határozatát a Habsburgellenes törvények megszüntetéséről. A Petit Parisien szerint az osztrák legitimisták felbátorodtak ettől az első lépéstől. A legitimista propaganda hatalmas erőre kap majd, — írja a lap. — Ha ez a propaganda magával ragadja az osztrák nép többségét, akkor Középeurópában súlyos veszély származik és olyan atmoszféra keletkezik, amelynek következményei kiszámíthatatlanok. A kisantant három állama a lap szerint, az eseményeket a legnagyobb nyugalommal fogadta. Párisban egyébként lázas tanácskozások folynak a francia kormány és a kisantant diplomatái között. Laval csüörtökön Césianu román, pénteken Spalajkovic jugoszláv követet fogadta. Mindkét követ tudomására hozta Lavalnak, hogy a kisantant kitart eddigi álláspontja mellett és a Habsburg-restaurációt semmiféle formában nem engedi meg. Az Echo de Paris szerint Mussolini Starhemberg osztrák alkancellárt legközelebbi római látogatásán határozottan elővigyázatosságra inti a Habsburg-kérdéssel kapcsolatosan és közölni fogja vele a tényt, hogy a kisantant soha nem járul hozzá a Habsburgok visszatéréséhez.

A bécsi államtanács döntése a Habsburgok ügyében, igen érzékenyen érinti a háborús hadirokkantak alapjait, amelyeknek eddig tulajdonában voltak a Habsburg-birtokok. Az utóbbi időben tárgyalások folytak ebben az ügyben és ezeknek eredményeképpen a hadirokkantakat úgy fogják kárpótolni, hogy engedélyt kapnak arra, hogy a futballmérkőzéseknél totalizátort állítsanak fel, ahol éppúgy lehet fogadásokat kötni, mint a lóversenyeknél. A hadirokkantak alapjának vezetősége az ajánlatot örömmel elfogadta.

Hasonlóképpen itélik meg a helyzetet a magyar legitimisták is. Örülnek az osztrák lépésnek és megállapítják, hogy Bécsben kizárólag magánjogi elhatározásról van szó, aminek politikai következményeire nézve jóslatokba nem lehet bocsátkozni.

A Habsburg-ellenes törvények megszüntetéséről szóló törvénytervezetet a péntek esti ülésen a gazdasági és kulturális tanács elfogadta. Az államtanács az előkészítő korporációknak ezt a döntését általános helyesléssel vette tudomásul. Az előkészítő korporációk közül most már csak az egyes tartományok tanácsának döntése van hátra, de nem kétséges, hogy azok is az elfogadás mellett fognak dönteni.

A francia újságírók a Habsburg-törvények ausztriai megváltoztatása óta valóságos rohamot intéznek a steenockerseeli kastély ellen. A királyi család azonban elzárkózik minden nyilatkozatadás elől, azt hangoztatják, hogy Belgium vendégjoga kötelezi a családot, hogy a politikai természetű megnyilatkozásoktól tartsa távol magát.

Kéjgyilkosság a bécsi erdőben

Bécsből jelentik: Bécs közelében, az erdőben holtan találták Hödl Augusta varrónőt. A rendőrségnek sikerült a gyilkosságot Holler József erdőkerülőre bizonyítani. Megállapítást nyert, hogy egy esztendővel ezelőtt ő gyilkolta meg Stockinger Hermina háztartásbeli nőt. Mindkét esetben kéjgyilkosságot követett el. Holler a gyilkosságok elkövetése előtt már többször volt elmegyógyintézetben.

Belgrádból jelentik: Az itteni külügyminiszteriumban élénk tevékenység folyik a Habsburg-kérdés körül. Belgrád állandó telefonösszeköttetésben áll Prágával, Bucurestivel és Párisal is. Hír szerint arról van szó, hogy összehívják a kisantant értekezletét, amely nyomban állást foglalna ebben a kérdésben.

A Habsburg-törvények Ausztriában történt megváltoztatása a magyar politikai körökben nem keltett nagyobb meglepetést, mert mint egyes lapok megírták, az osztrák kormány tagjai az erre vonatkozó elhatározását már hónapokkal ezelőtt kifejezésre juttatta. Beavatott helyen rámutatnak arra, hogy

mindaz, amit az osztrák kormány most csinál, Magyarországon már rég megtörtént.

A volt királyi család tagjai eddig is az országban élhettek és Magyarország mindig tiszteletben tartotta a volt uralkodóházzal szemben a tulajdon elvét és a Habsburgok egész vagyonát a család rendelkezésére hagyta. Valójában ez a Magyarországon levő vagyon jelentette a Habsburg-család megélhetésének főbázisát. Beavatott magyar politikai körök véleménye szerint az Ausztriában történt lépés nem jelent restaurációt és kizárólag osztrák belügy, ami Magyarországot egyáltalán nem érinti.

A Stenockerzeelből visszaérkezett osztrák legitimisták küldöttsége, amely Ottó királyinak doktorrá avatása alkalmából gratulált, elmondotta az újságíróknak, hogy Ottó sajtó kijelentése szerint, egyelőre nem tér vissza Ausztriába. Ottónak egyébként megegyezik a véleménye az osztrák kormányéval abban, hogy ő sem tartja jelenleg időszerűnek a restaurációt.

A vacarestii rabkórházba szállították Weigl Rudolf volt aradulnoui állomásfőnököt

Tizennégy hónapot kell még büntetéséből kitöltenie a volt állomásfőnöknek, aki megbetegedett az aradi börtönben — Az igazságügy-minisztérium adott rendeletet az elszállításra

Pénteken délután egy férfi szállt fel egy aradi fogházor kíséretében a bucaresti-i gyorsvonatra. Az aradi pályaudvaron tartózkodó tisztviselők meglepetéssel néztek a férfire: Weigl Rudolf volt aradulnoui állomásfőnök volt, aki hónapok óta az aradi ügyészség fogházának lakója. Még hónapokkal ezelőtt történt, hogy az aradulnoui állomásfőnököt pénztárhány miatt letartóztatták. Az aradi törvényszék itélkezett ügyében és Weigl Rudolfot hivatali sikkasztás címén két évi börtönre ítélte. A timisoarai tábla jóváhagyta az ítéletet és a volt állomásfőnök ügye most a Legfelsőbb Semmitőszék előtt fekszik, amely véglegesen dönt sorsa felett.

Néhány héttel ezelőtt Weigl Rudolf az aradi börtönben súlyosan megbetegedett. Gyomor-bajt szerzett, amelynek következtében ijesztő mértékben fogyott a testsúlya, úgyhogy általános legyengülés fenyegette. Felesége erre ügyvédje, dr. Perényi Emil útján megtette a szükséges lépéseket arranézve, hogy Weigl kórházba kerüljön és megfelelő ápolásban részesüljön. Ionescu Alexandru törvényszéki orvos megvizsgálta Weigl-t és megállapította betegségét, majd az uriaszony az igazságügyminisztériumhoz fordult, amelynek hozzájárulását kérte, hogy férjét a fővárosba szállítsák, hogy ott szakszerű kezelés alá kerüljön.

Legújabb tudományos kutatások eredménye.



Ragyogóan fehér fogat kap oligodynamikus hatás folytán és az elektrokolloidális ezüst „PYOSOLVIN” a legmagasabb mértékben csiraölő, megakadályozza a szájbaktériumok fejlődését, feloldja az ártalmas fogkövet, a gyulladt foghúsra gyógyító hatással van és keilemesség teszi a száj illatát.

PYOSOLVIN
biologikus fogpaszta
3890

A szépség utja Szeplők eltávolítása, modern pakolások, a legújabb külföldi módszer
VENUS (Uránia mozival szemben.) 1902
kozmetikán át vezet.

CORSO CENTRAL
D. a. 11 1/2, d. u. 5 és 7 1/4 órákor Este 9 1/4 órákor
A SZIGET
BRIGITTE HELM, WILLY FRITSCHE
SELECT D. u. 3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor
Karnevál és szerelem
Hermann Thimig, Lien Deyers,
Hans Moser, Erdélyi Mici
Jön! Ma! k a gangszterek kezeiben

CSAK UGY JUTHAT VAGYONHOZ...

ha a
BANCA ILIESCU S.A. aradi fiókjánál, Str. Bratianu 3.
 egy szerencsés sorsjegyet vásárol.
 Képvisele mindenütt. Huzás 1935. július 15.
 Pécia: Jugu Romulus kereskedő. 3908

A jód: a Föld őszanyagá- nak romantikus vándora

A tudomány még mindig nincsen tisztában azzal, hogy minő szerepe van a jódnak az ember életében — Ez az ibolyaszínű elem néha: mérge, máskor: csodás erejű medicina. Titkát száz év óta kutatják laboratóriumok lombikjai között a tudósok...

Ótátrafüred, 1935. július elején.

(Copyright by Jób Paál.)

Goethe életrajzíróinak valamelyike részletesen beszámol egyik munkájában arról, hogy a tizenkilencedik század nagy klasszikusa — aki nem csak kutatója, hanem tudósa is volt a természet tudományának — Weimarban ámulatba ejtette a tudósokat a jód gázaival végzett kísérleteivel.

A jódnak, ennek a titokzatos elemnek rejtelme már Goethe is izgatta.

Száz év alatt ezer meg ezer tudós kutatta titkát a jódnak: és ma sem tudunk sokkal többet, mint amennyit a Faust írója tudott...

Könyvtárak polcain töltik meg a könyvek, amiket a jódrol összeirtak, de azért ott tartunk még ma is, hogyha konkrét formában intézünk kérdést akármelyik egyetem tudós professzorához, a felelet amelyet kapunk: sohasem lesz pozitív állítás.

... Földünk egyik legöregebb őszanyaga a jód és talán róla tudunk legkevesebbet...

Ami a föld őskorából megmaradt...

Mi hát a jód?

Fenn a Magas Tátra égbe nyúló bércei között szerény elvonultságban él egy komoly tudós: Szász Emil dr., az ótátrafüredi Tátra Szanatórium igazgató főorvosa. Évek óta kutatja a jód titkát. Tudományos cikkei éppen úgy feltűnést keltek a berlini *Medizinische Klinik* hasábjain, mint felolvasásai a berni nemzetközi golyva-kongresszuson, vagy Budapesten az orvosi nagyhatán. Egyik dolgozószobájának fala telistele van grafinnal, tudományos ábrákkal, amiket ő készített el. Hajnalban kel és késő este tér csak nyugovóra. Idejének minden szabad percét kutatásaira fordítja.

Vele beszélgettem erről a problémáról.

Ezeket mondotta nekem:

— Mi a jód? Elem. Rejtélyes, titokzatos, fette szapora elem. Őszanyag. Minden geológiai kor szakot megelőzően ott volt már a föld születésénél. Az *eogeában* — így nevezi a tudomány azt a gázszűrő őszanyagot, amiből összesűrűsítés után a föld keletkezett — már nagy szerepe volt a jódnak. Ő tette ki a spirális gáz nagyon nagy részét. Azután eloszlott a földön mindenfelé. És megállapította a tudomány, hogy ezen a földön nincsen sehol egyetlen atom, amiben ne lenne jód. A vízben, a levegőben, a tengerben, a fűszálban, amely észrevétlenül bujik ki a földből, a szerelmes szóban, amit holdvilágos esén suttogva mondanak ki csöndes tóparton, az örök hó alatt megbújó moszaton, a nyíló rózsabimbón, az országút porában: mindenütt ott van a jód...

— Tisztán sehol se fordul elő. Csak vegyületeikben. Ha aztán a kémia tisztán állítja elő, akkor ibolyaszínű kristályokat kapunk, ezek hasonlítanak a kálium permanganáthoz. Kézre téve: gyorsan elpárolognak. Ibolyaszínű gázok alakjában szállnak el a levegőben. Ez az ibolya-szín jellemzője a jódnak. Innen is kapta a nevét. Az ibolya-szín görög neve: jód...

— Az ember életében talán legnagyobb szerepe van a jódnak. Hogy azonban jódhiány, vagy jód-tulterhelés okoz-e rendellenességeket: ezzel még nincsen tisztában a tudomány. Laikusok számára nem is szeretnék beszélni erről. Elégedjünk meg azzal: ahol a jód nem normális mértékben jut el a szervezetbe, ott betegségek keletkeznek. Ezek a betegségek a golyva, a kretenizmus és az a betegség, amit általában Basedow-kórnek nevezünk. Vannak például Svájcban egyes helyek, ahol a víz összetétele olyan, hogy a vidék egész lakossága vagy kretén, vagy golyvában szenved...

— A pécsi egyetem tanársegédével, Schäffer.

László doktorral évek óta párhuzamosan végzünk kísérleteket. Közöljük egymással az anyagot és összehasonlításokat végzünk. Ezek a kísérletek orvosi szempontból figyelemreméltó eredményekkel jártak.

... A komoly tudós azt mondja: figyelemreméltó eredmények. A riportert nyugodtan használhat más kifejezést: szenzációs, amit ez a két orvos megállapított. A jóddal való kezelésnek új irányt szabtak Tátrafüreden és Pécsen.

— Száz éve van annak — folytatta érdekes előadását Szász főorvos ur — hogy Graves 1835-ben elsőnek írta le a Basedow-kórt. Az első klasszikus leírás 1840-ben látott napvilágot. A betegség azonban öreg: ismerték más néven, még mielőtt a jódot felfedezték volna. A jódot egy párisi salétromgyáros, Bernhard Courtois állította elő első ízben 1811-ben. Tudjuk azonban, hogy a kínaiak jód tartalmú tengeri szivacsokat már évezredek óta eredményesen használnak Basedow-megbetegedéseknél és tudjuk azt is, hogy Gallénus az asztmánál, Hypokrates pedig a sebkezelésnél használta a jódot.

— A Basedow-kór nevét Basedow német orvos-tól kapta, ő állította fel első ízben a merseburgi-triász néven ismert szabályokat: a kór ismérvei: *a kidülledt szem, a pajzsmirigy megrúszadása és a szívdobogás*. Mindezek következményei ama zavarnak, amelyeket a jód okoz az anyagcserében. Mi hát a szerepe a jódnak az ember életében?

— Nehéz felelni erre a kérdésre. Egy bizonyos: életünk minden megnyilvánulásában szerepe van a jódnak. A jód pusztán jelenléte élénkíti a vegyi folyamatokat. Megkönnyíti az oxidációt. Ha költő lennék, azt mondanám, hogy a jódnak még az ember szerelmi életében is szerepe van. Azok az emberek, akik sok zöld főzeléket esznek: több jódot vesznek magukba. Hol dolgozza fel a szervezet a jódot: ez még kérdés, bizonyos, hogy ennél a munkánál legfontosabb szerepe a pajzsmirigynek van. Bizonyos, hogy a könnyen élő, jókedélyű, optimista emberek nehezebben kapnak Basedow-kórt, mint azok, akik skrupulozusok és nagyobb lelkiismeretességgel járnak az élet útjait.

A sovány levegő titka

— Tessék nézni: A Basedow beteg a Tátrában a bőrön át jódmennyiségének hét százalékát adja ki, ezzel szemben Pécsen harminchárom százalék jód távozik el tőle ezen a módon. A Tátrában a beteg szervezete kiad 122 gamma jódot, Pécsen 219 gammát. Hallatlanul nagy differenciák. Mi ennek az oka? Két tényező: az oxigénben szegény levegő és a fény. A Tátra levegőjének oxigén hiánya a szövetnedvek savanyu vegyhatásának a normális felé hajtja. Itt sokkal szaporábban kell lélegezni az embereknek, mint „odalel”, ennél fogva a lélegzés intenzívebben történik a tüdőn keresztül. A jód ezáltal lekötődik. A fénynek még nagyobb a gyógyhatása. Kísérleteim beigazolták azt, hogyha egy állatot állandóan sötét helyen tartunk, akkor olyan pajzsmirigyet kap, amilyent a Basedow-betegéknél találunk. Tegyük ezt az állatot kvarclámpa fénye alá: pajzsmirigye újra normális lesz. Az ultraibolya-fény, amelynek a Basedow-kór gyógyításánál jelentős szerepe van, fokozottan fordul elő nálunk, ez is egyik oka annak, hogy eredményeink annyira különböznek a pécsiektől.

— Mi tehát az eredmény? Itt a Basedow-beteg kevesebb jódot ad ki, mint alacsonyabban és így akaratlanul is jód-kurát végez, anélkül azonban, hogy mesterségesen kapna jódot. Mert ez: nagyon nehéz és körülményes munka...

Két tudós: az egyik fent a Magas Tátrában, a másik a pécsi egyetem laboratóriumában lombikok fölél hajol.

Eiképzhetetlenül pontos mérlegek a mil-



Autóvezetőknek a legjobb, eléggé megfelelő lesz.

Minden szaküzletben kapható.

Romániai vezérképviselő:

Leonida & Co. Bucuresti és fiókjai
 Bosch szolgálatok Timisoaran és Brasovban

— Ha valaki hirtelen izgalomba jön: máris megkapta a Basedow-kórt. Szeme kidülled, szive szaporán dobog. De: mindez az izgalom megszűntével eltűnik. Ez az egészséges emberek privilégiuma. Akinél a jód rendellenességet okoz: ott a kór állandósul. Mitől lehet Basedowot kapni? Egy újságcikk keretében erről beszélni nem szeretnék. Elég, ha annyit mondok: tudok esetről, ahol egyszerű, jóddal végzett sebkezelés Basedow-kórt okozott...

Szenzációs kísérletek

— A kísérletek, amiket én Schäffer kollégával végeztem, egészen új keretek között mozognak. Mi azt kutattuk, hogy milyen uton és milyen mennyiségben távozik a jód az egészséges és a beteg emberből. Készülékeink segítségével a távozó jód mennyiségét gammákban tudjuk mérni. A gamma a milligramm ezredrésze, tehát egy határtalan kicsi, mikroszkopikus mennyiség. Ezek a kísérletek új oldaláról igyekeznek megvilágítani a problémát és az eredmények, amiket elértünk, figyelmet váltottak ki orvosi körökben.

— Mi állapítottuk meg azt, hogy az egészséges ember jódbevétele fedezi a jódkiadását. Az egészséges ember hetven óra alatt annyi jódot ad ki a tüdején, veséjén, bőrén és belein át, mint amennyit ugyanezen idő alatt a szervezete számára felvesz. A beteg jód-mérlege passzív, a beteg több jódot ad ki, mint amennyit bevesz. Honnan fedezi ezt a hiányt? A szervezetéből. És ez a passzívítás a betegségének az oka...

— Kísérleteim során más érdekes felfedezést is tettem. Megállapítottam, hogy a kiválasztás helye se egyezik az egészséges és a beteg embernél, ellenben: a golyvás ember a jódkiválasztása ugyan ott történik, mint annál, aki Basedowban szenved és csak a kiválasztás mennyisége egyezik meg az egészséges ember által kiválasztott jód mennyiségével. A golyva tehát: középut az egészséges ember és a Basedow-kór között.

— A legérdekesebb eredményeket azonban kétségkívül annál a kérdésnél értük el, ahol összehasonlítottuk a pécsi eredményeket a tátraiakkal.

— Azt tudjuk jól, hogy a Basedow-kór kezelésénél már régebbi idő óta érnek el örvendetes eredményeket a magaslati kurával. Erről a terápiáról sok munka jelent meg már eddig. Azonban: senki se hasonlította össze a magaslati helyek jódkiválasztását a normális fekvésű helyek jódkiválasztásával.

gramm ezredrészig mérik mennyiségét annak az ibolyaszínű jódnak, ami a szervezet ezernyi csatornáján visszaszáll a földre, hogy a levesen, főzeléken, üdítő friss vízen, a szerelmes asszony csókján keresztül újra visszajöjjen hozzánk...

Évmillió esztendőök óta végzi titokzatos útját a földön az ibolyaszínű titok: a jód...

Ez a két orvos egész sereg tudományos könyvet írt már tapasztalatairól.

Ezekből a könyvekből én vajmi keveset értek. Itt fekszenek előttem: még annyi fáradságot se vettem magamnak, hogy felvágjam az oldalakat.

Hiába is olvasnám el őket.

Talán el is aludnék este, az ágyban olvasás közben.

Én csak egyet tudok: amikor elbucsuztam Ótátrafüreden Szász Emil doktortól, akkor vitte ki a tátrai villamos vasut állomásra az egyik volt páciens csomagját a sanatórium szolgálója.

Ez az asszony hónapokkal előbb súlyos beteg került ide.

A Szász doktor meggyógyította...

A teóriája tehát: nemcsak elmélet...

Betegek egészségesek lesznek azoktól a számkótlól, amik ott futottak vonalakba előttem a főorvos dolgozószobájának falán.

... És ez az eredmény nekem, a riportertnek többet jelent, mint az a sok könyv, amiből nem értek semmit...

Mindenkit érdekel:

Eftimiu, az áruló

Amit sem a román olvasó, sem pedig Eftimiu Victor, a román irodalomnak ez a kimagasló egyénisége sohasem hitt volna, most kiderült és hangos szóval világgá kürtöltetett: Eftimiu Victor ereiben nem román vér folyik, Eftimiu Victor örömei származása és ezzel magyarázható az az árulás, amit akkor követett el, amikor, mint a román Pen Club elnöke felemelte szavát elitelt író-társra: Daday Lóránd érdekében.

Eftimiu Victor nem kell bemutatni a magyar közönségnek sem. Egyike a legkiválóbb, országhatárokon túl is előnyösen ismert román íróknak. Szindarabjait, amelyek a bucuresti-i színiévadok nagy sikereit jelentik, Párisban is játszották és néhány esztendővel ezelőtt budapesti színházak interpretálásában színrekerült Aradon monumentális színműve: a Prometheus.

Erről az emberről sütötték most ki, hogy áruló és ennek az embernek magatartása miatt mondott le tisztségéről Ion San Georgiu tanár, a román Pen Club főtákarja. Az úgy megvitására most rendkívüli közgyűlést kívánnak összehívni, amelyen eldöntik, hogy a Pen Club tagjai azonosítják-e magukat az elnök állásfoglalásával.

Az elnök pedig nem tett egyebet, mint hogy komolyan vette azokat az elveket, amelyek alapján világosra a Pen Clubok megalakultak. Ezeknek lényege a világ írói közötti szellemi kapcsolatok minél szorosabbra fűzése volt. Eftimiu — naivan — azt hitte, hogy a Pen-elveknek elsősorban is itthon, a magunk szűk körében kell érvényt szerezni és adott alkalommal itt kell lándzsát törni a szellem, az irodalom szabadsága mellett. Eftimiu azonban tévedett. A nagy román író nem tudta, hogy nem elegendő megírni a Prometheus, a tűz, a világosság megszerzésének apotheosisát. Mert egy Prometheusnak is nagyon nehéz a szerepe akkor, ha ott — a Pen Clubban — kiáltják ki elsősorban árulónak, ahol pedig hivatalból kellene trónolnia a világosság, a megértés szellemének.

Eskü a templomban

Vasárnap nagy eseménye lesz az ország belpolitikai életének. Hogy úgy mondjuk: esküvő. Helyesebben: politikai esküvő, amelynek előkészületei már hetek óta folytak. A jobboldali frontról van szó. Cuza és Goga fuziójáról. A megegyezés már létrejött, az „ország megmentésére” vonatkozó akció részleteiben mindketten egyetértenek, most már csak az ünnepélyes szertartás van hátra, hogy hűséget esküdjenek egymásnak.

Beavatottak szerint az eskü Cuza kívánságára történik és Gogának arra kell megesküdnie, hogy az egyesült párt programját betartja és attól egy pillanatra sem tér el.

Különös ez a vasárnapi eskü, amelyet egymás kezébe tesz le Cuza és Goga. Ha ők nem hiszik el egymásnak eskü nélkül, hogy megmentik az országot, annál valószínűlenebb, hogy a lakosság, a választópolgár higgyen nekik ebben, még akkor is, ha — mint annyi politikus — a szónoki emelvényen is leteszik az esküt.

Víz nap

Aránylag rövid idő. Aránylag. Mert hiszen kevesebb alatt is el lehet egyet-mást végezni. Így például hét nap alatt teremteték a világot.

A fenti tíz nap szintén nevezetes időszakot jelent. Ennyit kért Costinescu, a helyettes kereskedelemügyi miniszter ahhoz, hogy megjavítsa gazdasági helyzetünket és megszüntesse az egyik legnagyobb nyomorban ránk nehezedő terhet: a drágaságot.

Nehéz feladat. Olyan nehéz, hogy — bár tiszta szívünkben kívánjuk sikerét — nem tudunk hinni benne. Manolescu Strunga minisztersége alatt annyira összevissza gabalyította a helyzetet, különböző szerződéseivel, rendeleteivel olyan bizonytalanságot, drágaságot teremtett, hogy most két bizottság indul a külföldre az elrontott kereskedelmi szerződések foltoztatása végett.

Costinescu miniszternek a vállalt feladat sikeres keresztülviteléhez minden bizonnyal az egész ország — amely az eddigi bajokat saját bőrén élti — sok szerencsét kíván. Valahogy azonban mégis jobban szeretjük volna, ha nem rontanak el annyit hosszú hónapok alatt, hogy most egyszerre rövid tíz nap leforgásán belül keljen mindent — a sok hibát, tévedést, bajt — megjavítani, vagy, hogy helyesebb kifejezéssel élünk — lévén a helyettes kereskedelemügyi miniszter tényleges egészségügyi miniszter — orvosolni.



Nekem
nagyszerűen
használt

SCHERK
Vezérképviselő:
«Excelsior»
București I,
Calea Moșilor, 78



Tegyen úgy mint én. A recept egyszerű: tisztítsa arcböret reggel és este Scherk - arcvizel! Akkor eltűnnek a pattanások és a mitesszerek. Uvegek à Lei 62", 103", 164", 300", 475".

Lotion
Faciale
Scherk

Milliomos lesz Rottmann, a vak budapesti újságárus

Szélesztják az Angol Bankban őrzött legendás Reinhardt-vagyont

Budapestről jelentik: Egy hónappal ezelőtt feltűnést keltő tudósítást irtunk a Reinhardt-család 22 millió fontos örökségéről. Jelentettük, hogy egy egykori zsoldoskatonából lett maharadzsa késői utódjai harcot indítottak, hogy hozzájussanak az Angol Bank őrzetében tartott fejedelmi hagyatékhöz. Ebben a világraszólóan érdekes ügyben most váratlan fordulat történt: akadtak budapesti Reinhardtok is és amennyiben a maharadzsa utódai megkapják az örökséget, akkor

milliomos lesz egy Rottmann nevű vak újságárus is.

Mint már megírtuk, a nagyszabású ügy előzményei 235 évre nyulnak vissza. Ekkor vándorolt ki Tirolból Luxemburgba a Reinhardt-család első csoportja. Az egyik Reinhardtnek öt gyermeke volt. A legidősebb fiú, Walter világgá ment, majd elszegődött zsoldoskatonának Franciaország indiai seregébe. A zsoldos katonai mesébeillő pályafutást járt be és a nagyvezír 1775-ben maharadzsává nevezte ki. Fejedelmi hatalom és vagyon szállt az egyszerű tirolai földműveszülők gyermekére.

Reinhardt Walter, amikor meghalt, 44 millió angol fontot kitevő vagyonát felerészben fogadott fiára, másik felében pedig rokonságára hagyta. Az óriási összeg az Angol Bank kezelésébe került addig az időpontig, amíg az örökösök jelentkeznek és hitelesen igazolják a rokoni kapcsolatot.

Abban az időben kezdetleges hírszolgálat folytán nem tudott ki a szenzáció és hosszú idő telt el, míg a Reinhardtok megneszélyték, hogy 22 millió fontot őriznek számukra Londonban. Már ekkor sem 22 millióról volt szó, hiszen ez az óriási összeg megsokszorozódott a hosszú idő alatt.

A Reinhardt-család tagjai elszéledtek Európa minden részébe, különösen Németországban és a Bánátban telepeltek le. Még a békevilágban indították meg a bántási Reinhardtok a mozgalmat az örökség megszerzésére. Az ügy a londoni bíróság elé került, de mivel a család ügyvédje nem jelent meg a tárgyaláson, a hagyatéki bíróság elutasította a követelésüket. A döntés ellen a család fellebbezett. 1914-ben tartották volna az újabb tárgyalást, mely azonban elmaradt a világháború miatt.

1927-ig fegyverszünet állt be az örökösödési harcban, ugylátszik nem sikerült ismét összetoborozni a család tagjait, míg a németországi Reinhardtok szervezkedni kezdtek. Közöttük szerepel Reichard Reinhardt, aki Göring alatt szolgált a világháborúban és most államtitkár. A német Reinhardtok megszerze-

ték a döntő bizonyítékokat, a bánati Reinhardtok tőlük különszakadva tettek lépéseket az örökség megszerzésére. Végül sikerült ki- eszközölni, hogy Hágában a nemzetközi bíróság összel tárgyalja az óriási arányú ügyet.

Amíg a mozgalom folyt, Kalkuttából értesítés érkezett az illetékes hatóságoktól, mely szerint Walter Reinhardt nem is élhetett, mert nem találták a sírját, már pedig a maharadzsa sírjának ott kellene lenni. A németek egy újságíróval küldtek Kalkuttába, akinek sikerült kinyomoznia, hogy Walter Reinhardt csakugyan élt és 1775-ben lett maharadzsa és magával hozta Európába a most már teljesen megdöntöhetetlen bizonyítékokat.

Igaz ugyan, hogy felesleges volt ez az alapos bizonyítás, mert mindennél többet bizonyít az a tény, hogy az óriási örökség az Angol Bank őrzetében van.

Néhány nappal ezelőtt történt a magyar közönséget érdeklő fordulat: dr. Vámbéry Rusztem, Rottmann János vak hadirokkant újságárus megbízásából lépéseket tett az angol hatóságoknál, hogy Rottmann felesége, aki ugyancsak Reinhardt-leszármazott, a németországi és bánati Reinhardtokkal egyenrangú félként vehessen részt a hágai tárgyaláson.

Rottmann János hosszú évek óta árul újságot a nagykoruton. A sorsüldözött házaspárnak két gyermeke volt, nemrégiben halt meg Belgiumban a fiuk, Rottmanné, amikor értesült az örökségi ügyről, azonnal érintkezésbe lépett bánati rokonaival és rövidesen sikerült a szükséges adatokat megszereznie. Rottmanné úkapja volt a maharadzsa egyik fivére, Reinhardt Péter.

Ugy értesültünk, hogy egy magasrangú katonatiszt is szerepel a Reinhardt-leszármazottak között. A katonatiszt és Rottmanné nem is tudnak egymásról, a maharadzsa két leszármazottja egymástól függetlenül tesznek lépéseket, hogy a hágai tárgyaláson az ő örökségük kérdésében is döntsenek. A bánati Reinhardt-család kiderítette, hogy még egy leszármazott él Budapesten, az itteni Reinhardtok megállapítása szerint ez a rokon már éveivel ezelőtt meghalt.

Egyelőre tehát ugylátszik, csak két magyarországi Reinhardt vesz részt a küzdelemben, amely siker esetében a leszármazottak óriási száma ellenére is, 1 milliónál is nagyobb összeget jelenthet az egyes örökösöknek. Természetesen nem minden leszármazott részese-dik egyformán az ilyen örökségből: az örökség elsősorban annyi részre oszlik, ahány fivére volt a maharadzsnak.

Arad legkellemesebb szórakozóhelye **Auer „Édenkertje“** kiváló konyha, mesés hangulat, figyelmes kiszolgálás, tánc. Megérkezett a kitünő „Odobesti“ borkülönlegesség. 5184

HIREK

A divatforradalmár

— *Hogy van? — kérdeztem elegáns férfi ismerősömet, konvencionális érdeklődéssel.*

— *Félangolosra sültén — válaszolta ő szelencsén és orosz kölnivel illatosított zsebkeendőjét lengette arca felé, valami mániákus hiedelemmel, hogy attól lehül.*

Tekintetem ekkor begombolt zakkójára, me-revre vasalt ingére, nehéz műselyem pettyes nyak-kendőjére siklott s valami enyhe szánalomérzettel kezdett ébredezni bennem, ahogy álltunk az izzó napon s a verejték cseppek parányi gyöngyökként diszítették homlokunkat, mint egy cseppfolyós tóra. Talpunk alatt, mintha Dante poklának nem-tudom hanyadik köréhez közeledtünk volna, égett, az aszfalt s oly puhán omlott el mint a lednysziv májusban, orgonailatos este.

— *Maga diplomata? — kérdeztem ártatlan arccal, bár tudatom felszínén nyilvánvalóan és kétséget kizáró módon tudtam, hogy biztositási tisztviselővel van dolgom.*

— *Miről tetszik gondolni? — ragyogott fel az arca.*

— *Ilyen merev bezárkózottsággal, ilyen kép-telenül és észszerületlenül begomboltnak képzeltem el a diplomatakat celzius 40 fok alatt. Maguk a divat zsarnokság leggyávább, legumilisabb rab-szolgái. Miért nem jár ingujjban?...*

— *Kérem, erre már én is gondoltam, — val-lotta be gyorsan, — de csak úgy futólag, mellé-kesen, mert végre is kisvárosban élünk, az em-bert mindenki ismeri s a ruha teszi az embert, — mondja a közmondás, — amiből nyilván követke-zik, hogy az ember igyekszik lehető legtöbb és legjobb ruháit magán tartani. De kérdelem én: mi-csoda tekintélye lehet az embernek, ha ingujjban jár? Semmi kérem, abszolúte semmi.*

— *Micsoda merev konzervativizmus ez a ma-guk értelmetlen nyakkendőivel, ostoba inggomb-jukkal, szin, egyéniség nélkül zakkóikkal. Mindez kényelmetlen és levegőtlen. Egyébként is — foly-tattam — mint olvasom Mangold Béla Kolos, a divatdiktátor Pesten már kiadta a jelszót: „In-gujjra urak!” Az is viselhet ingujjat, akinek nin-csen új inge, és félre kell dobni a zakkót, a nyak-kendőt és a többi kintzörszámokat. A divatos férfi eperszínű kék vagy sűrű kék kihajtott ingben jár, derekán bőr övet visel s legfeljebb egy fouldárd selyem csokrot köt nyakkendő helyet.*

— *Hogy tetszett mondani? — kérdezte dőb-benten, — hogy a Mangold Béla Kolos? — ő irta elő az ingujj viselést és már divatba jött.*

— *Bizony — mondta a jól informáltak fő-lényes hangján. Mire ő boldog mosollyal törülte le verejtékező homlokát, egy elszánt, büszke moz-dulattal levegette felső kabátját s a szokás hatalma folytán még kimondta a „pardon”-t.*

— *Óh — sóhajtott fel megkönnyebbülten, — délután veszek egy eperszínű inget, de biztos, hogy ez a divat?...*

— *Vállalom érte a felelősséget — mondtam megnyugtatólag és tiszta lelkiismerettel váltam el a mérés s fölötté vállalkozó szellemű divatfor-radalmártól, aki megdöbbenne nézett körül. Ingujj-ban állt és nem bomlott meg a dolgok rendje és nem dőlt össze a világ.*

W. R. A.

— **A HŐSÉG CSÖKKEN.** Nyugati légáram-lás, egyes helyeken felhősödés és zivatarok. A hőség csökken.

Legszébb KERTIBUTOR KREBS & MOSKOVITZ

ARAD, új Neuman-ház.

Mindentéle kefe, kosár, lábtörölő nád és tollporoló Nagyon olcsó árban kapható. 2518

— **Az adórendszer egységesítése.** Bucurestiből jelentik: Az adórendszer egységesítéséről szóló törvényt az összes módosításokkal és a teljes szö-veggel közzétették a július 6-i hivatalos lapban.

— **Bolgár jogászok Bucurestiben.** Bucuresti-ből jelentik: Ma egy 60 tagu bolgár jogászcsoport érkezett a fővárosba, amelynek tagjai kivétel nél-kül a bolgár bírói kar tagjai. A vendégeket a Semmitőszék főügyésze fogadta az állomás-on. Tíz órakor fogadás volt tiszteletükre az igazság-ügyi palotában. A vendégek délután Snagovra utaztak, holnap pedig Sinaiat keresik fel. Ugyan-csak ma érkezett a fővárosba egy másik, 1000 ta-gu bolgár kiránduló csoport

— **Romániai vasúti bizottság Odesszában.** Bucurestiből jelentik: Az Odesszába kiküldött vas-úti bizottság tegnap Galatiba érkezett. onnan Ce-tatea Albaba utaztak és a szovjet kormány által rendelkezésükre bocsájtott motorcsolnakkal átkel-tek a Dnyeszteren. Az orosz parton az orosz vas-úti bizottság tagjai várták és meleg fogadtatásban részesítették a romániai kiküldötteket.

— **A cuzisták kétkelnek Goga őszintesé-gében.** Bucurestiből jelentik: A cuzista párt tegnap ülést tartott, amelyen Popescu Moziceni és Trifu képviselők feltűnésteltő beszédükben kijelentet-tek, hogy kétkelnek Goga őszinteségében és nem tartják valószínűnek, hogy komolyan kíván-ja a fuziót.

Ne játsszon a sors kegyével!

JÁTSSZON GOLDSCHMIDT SORSJEGYÉVEL!

— **HÁZASSÁGKÖTÉSEK REKORDJA ARA-DON.** A házasság intézményéről már sokszor írták, hogy válságba jutott. Erre azonban — legalább az aradi példa ezt mutatja — tettekkel cáfol rá a fiatalság, amely az utóbbi időben feltűnő nagy számban házasodik. Az aradi anyakönyvhivatal most készítette el június havi statisztikáját. Esze-rint az elmúlt hónapban Aradon 101 házasságot kötöttek. Ez aradi rekord, amennyiben az anya-könyvi hivatal fennállása óta még nem volt példa rá, hogy egy hónap leforgása alatt ennyien esküd-jenek hiúséget egymásnak. A házasságkötések havi átlagszáma 50—60 és egy esztendőben 6—700 házasságot kötöttek. Ugy látszik, hogy az idei tavasz, a május döntő hatással volt az aradi ifju szívekre, amelyek rekordmennyiségben pecsételték meg szerelmüket a házasság frigyével...

Ha izléses, jó és olcsó fehérműkre van szüksége, úgy keresse fel RUTKAY & BOTYE

speciális fehérmű üzletük. 1928

— **Oradea kérése a pénzügyminisztertől.** Bu-curestiből jelentik: Oradea város vezetősége ma küldöttséget menesztett a pénzügyminiszterhez, akinek memorandumot adtak át, amelyben a vá-ros vezetősége és valamennyi kereskedelmi és ipari vállalkozás és érdekképviselet nevében a leghatározottabb formában kéri, hogy a kormány Oradean szabad zónát létesítsen. Ezzel az intézke-déssel a súlyos helyzetbe került nagyváros válsá-gát óhajtják enyhíteni.

— **Dr. GRÜNWARD MÁRTON** orvos ren-del bír-, urológia- és kozmetikai betegeknek: Arad, Strada Alexandri 11. 3740

Alkalmos pillanat



— *Rendben van, hát elválnak!... De kikö-töm, hogy soha többé nem láthatjuk egymást...*

— **A világ legügyesebb akrobata-pilótája Bu-curestiben.** Bucurestiből jelentik: Bazu Cantacu-zino, aki néhány nappal ezelőtt megdöntötte a Bu-curesti—Páris közötti repülőút sebességi rekord-ját, néhány nap múlva visszatér a fővárosba és reptülőgépén a két leghíresebb francia pilótát hoz-za: René Fonk és Detroyat. Fonk a háboru alatt a leghíresebb francia pilóta volt, akinek 75 győ-zelmét ismerték el hivatalosan. Résztvett a leg-vezetelmesebb légi harcokban és mint a német aviatika rémét emlegették. A kitünő hadipilóta a háboru után elhagyta az aviatikát. Detroyat a vi-lág legügyesebb akrobata-pilótája.

— **Kirándulók katasztrófája.** Bucurestiből je-lentik: Egy hat főből álló kirándulótársaság Ceta-tea Alba mellett kocsin igyekezett Budachi fürdő-helyre. A lovak megbokrosodtak és a kocsi egy mély szakadékba zuhant. A kiránduló társaság va-lamennyi utasa halálos sérüléseket szenvedett.

— **Önt is érdekli, hogy hol lesz Arad legol-csőbb divatáruháza?** Ha igen, akkor ne siessen a bevásárlásával, mert egy pár nap múlva nyí-lík meg a Delman & Co. divatáruház. Str. Me-tlanu 14/a.

— **Crivat ezredet elmeógyógyintézetbe szál-lították.** Bucurestiből jelentik: Crivat ezredet, akit a Dumitrescu-perben súlyosan elítéltek, a ji-lavai fegyházból idegyógyintézetbe szállították, mert elmebaj tüneteit állapították meg az orvosok.

— **Székrekedésnél, gyomorrontásnál, emészté-si zavaroknál, gyomorégésnél, májduzzanatnál, vértódulásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszulletnél igyunk reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.** A belot-vosi klinikákon szerzett tapasztalatok szerint a Ferenc József viz az ideális hashajtó minden jel-lemző tulajdonságát egyesíti magában s így ál-landó használatra — különösen jól táplált, kövér férfiaknak és nőknek — feltétlenül alkalmas.

— **Holttest a Muresban.** Curt Teodor, Seitin községbeli kompos a Mures folyó partjára kive-tődve egy férfi holttestét találta. Jelentette ezt a csendőrségnek, amely bevezette a nyomozást. A férfi kilétét még nem sikerült megállapítani, a vizsgálat azonban kiderítette, hogy a Mures név-telen halottja öngyilkosságot követett el.

— **Julius 15-ig kártyázhatnak autorizáció nél-kül.** Az aradi klubok és kávéházak vezetőit ma délelőttre beidézték az aradi ügyészségre, ahol Gutunoiu ügyész fogadta őket. Az ügyész felhiv-ta az érdekeltek figyelmét a kártyatörvény végre-hajtási utasításaira és közölte, hogy a kávéházak-ban be kell szüntetni mindenféle kártyajátékot, míg a klubokban július 15-ig folyhat a játék. Ha ezen időpontig a törvényben előirt autorizációt nem szerzik meg, úgy a klubok is kötelesek be-szüntetni a kártyajátékokat. Felhívta figyelmüket a törvény büntető szankcióira a kártyajátékkal kapcsolatosan.

— **DR. J. KERESKES RÓZSI BELGYÓGYÁSZ-SPECIÁLISTA** a nyári hónapokban délután 4—6 között rendel Str. Mocloni 18. szám alatt.

— **Az utóbbi napokban nagyszabású épít-kezésekre kérték engedélyt Aradváros mérnöki hi-vatalától.** Lapunk legutóbbi számában emlékez-tünk meg arról, hogy az Auer-vendéglővel szem-ben levő telken kétemeletes üzletházat kívánnak építeni. Egy másik, szintén jelentős építkezést az aradi Zwack-llkőrgyár víz kerestűll, amely a Mircea Stanescu-uccában megnagyobbítja raktá-rai és likőr-főzdejét. Ez az építkezés több mint negyedmillió befektetést igényel. A Textilgyár tisztviselői számára épít kétmillió lei befektetés-sel blokkházat a gyár telepén levő ingatlanon. Ebben a blokkházban 4 háromszobás lakás nyer elhelyezést, ezenkívül pedig 4 egyszobás garzon-lakást is építenek nőtlen tisztviselők számára. Nemrégiben indult meg egy másik építkezés a Bratianu-uccában. Itt Kerpel Izsó házára emelnék két emeletet.

— **Értesítés!** Felmerült vitás esetből kifolyó-lag értesítjük a testület minden tagját, hogy a tá-noncszerződés és szabadtás tekintetében — úgy mint eddig — a jelenben is az Ipartestület a hivatalos fórum. Az iparosok ezekben az ügyek-ben kizárólag a Testülethez forduljanak, mert a szerződéseikkel kapcsolatos munkakamara-i ér-tesítést a Testület végzi el. Vulcu I. Maxim, s. k. elnök, Dolga Mircea, s. k. titkár.

Halálos szerencsétlenség

áldozata lett Budapesten egy timisoari uriaszony

Budapestről jelentik: Halálos szerencsétlenség történt ma este Budapesten. Goldmann Adolfné 68 éves timisoari uriaszony az esti bucuresti gyorsvonattal megérkezett a Keleti-pályaudvarra. Az idősebb hölgy Karlsbadba készült és a prágai gyorsvonatra akart átszállni. Tévedésből rossz oldalon szállt le és amikor a sinek mellett elhaladt, az akkor berobogó prágai gyors elkapta és mindkét lábát tőből lemetszette. A szerencsétlen uriaszonyt azonnal gondozás alá vették, kórházba szállították, de rövid szenvedés után meghalt. A vizsgálat megállapítása szerint, a tragikus szerencsétlenségért az uriaszonyt terheli a felelősség.

— **REPULÓKATASZTRÓFA-VESEDELEM-BEN FORGOTT MUSSOLINI.** Rómából jelentik: Csaknem bekövetkezett repülőkatasztrófa-veszedelemben forgott ma délután Mussolini miniszterelnök. Mussolini egy katonai repülőgépen Rómából Salernoba repült. Utközben vihar keletkezett és a villám belesapott a repülőgép rádió-antennájába. Különös szerencse folytán a gépnek semmi baja sem történt, a rádióátvitel azonban eszméletlenül bukkott le készüléke mellől.

— **A második belföldi kölcsön.** Aradváros vezetéséhez ma újabb leirat érkezett a pénzügyminisztériumból a második konszolidációs kölcsönre vonatkozóan. Eszerint az állam hitelezőknek a kérvényeket a pénzügyigazgatóságokhoz kell benyújtani. Ugyanitt kaphatók a nyomtatott kérvényminták. Kézírtos kérvényeket is lehet benyújtani, ezeknek azonban szintén meg kell felelni a hivatalos előírásoknak. A kölcsönrel kapcsolatosan egyébként a pénzügyigazgatóságok szolgálnak részletes felvilágosítással.

— **November 15-én lesz a népszavazás Görögországban.** Athénből jelentik: A görög kormány elhatározta, hogy a szeptember 13-ra kitűzött népszavazást a királyság visszaállításának kérdésében november 15-re halasztja el.

— **Magyarország légvédelme.** Budapestről jelentik: A polgári légvédelem megszervezéséről szóló törvényjavaslatot, mint ismeretes, már a felsőház is elfogadta. A törvény kiadandó végrehajtási utasításában előbb a magyar főváros, majd később a vidék légvédelmét építik ki. Elsősorban a közüzemi alkalmazottakat, majd a középületekben dolgozó alkalmazottakat, végül pedig a polgári lakosságot oktatják. Hír szerint a budapesti városházán külön légvédelmi ügyosztályt állítanak fel, majd megszervezik a házvédelmi szolgálatot és a katonai szolgálatra alkalmatlanokból a légvédelmi segédrendőrséget állítják fel. Hasonló intézkedéseket tesznek a vidéki városokban is.

— **Bányarobbanás 6 halottal.** Bonybából jelentik: A misorei aranybányákban hatalmas robbanás történt, amelynek eddig 60 halottja van.

Földevők

Az Amazon mentén élő indiánok között még ma is sok földévi törzs akad. Bizonyos agyagfajta, amely vasoxidot tartalmaz és vörösbarna színe van, földkalács sütésére használják fel, ezt az agyagot kiszáritják a napon és azután megfőzik. Ezt az ételt „nagyon” szeretik az indiánok és kutatók mondják, hogy az indiánok gyakran hónapokig nem esznek mást, mint ilyen földet. Ez annál inkább feltűnő, mert az említett indiánok olyan területen laknak, amelynek termékenysége és dus állatvilága egész rendes élelmzési lehetőségeket nyújthatnak számukra.

— **Öngyilkosság Aradon.** Ma este a Str. Sf. Gheorghe 5. szám alatti házban Tifko György 35 éves lakos öngyilkossági szándékból zsiroszódát ivott. Súlyos állapotban a kórházba szállították. Tettenek okát eddig még nem sikerült megállapítani.

Románia legszerencsésebb sorsjegy főelárusító
BANCA ROMANA DE COMERT, Bucuresti
 szerencsés sorsjegyei kaphatók:
CULTURA könyvkereskedésben. 3924
 Arad, Fehér Kereszt épület

— **A vámhivatalokban fekvő külföldi áruk.** Bucurestiből jelentik: A Sfatul Negustoresc küldöttsége Niculescu Ritz elnök vezetésével felkereste Costinescu helyettes kereskedelmi minisztert és kérte, hogy szabadítsa fel a vámhivatalban fekvő külföldi árukat. A miniszter kijelentette, hogy az érdekelteket a hét folyamán megbeszélésre hívja össze, melyen a Banca Nationala megbízottja is részt vesz és a megbeszélésen fogják dönteni a kérdés felett.

— **Gyomorfájás, székrekedés, bélpangás, fejfájás, szédülés, fejfájdás, gyomornyomás, rossz emésztésnél nélkülözhetetlen a Földes-féle Solvopirula, mely a legideálisabb vértisztító, hashajtó, epehajtó. Egy doboz 20 lei. Földes gyógyszerár Arad 1782**

— **Légiárat Kalkifornia és Kína között.** Newyorkból jelentik: A légi forgalmi társaság októbertől kezdődőleg új járatot létesít Kalkifornia és Kína között. Az új négy napig tart és az óriási repülőgép valamennyi helyét tulajgyezték.

A dohányzás gyógyítható?

A dohányzás egyike az emberiség legelterjedtebb és károsabb szenvedélyének. A köhögéstől a tuberkulózisig nagyon sok és komoly tünetek nagy részben a dohányzásnak köszönhetőek. Érelmeszesedés, bélműködési zavarok legnagyobb részben a nikotinnak köszönhetőek.

Bizonyos, hogy nem könnyű leszokni a dohányzásról. Ehhez hozzá kellett járulni a tudománynak, hogy egy olyan biztos hatású preparátumot találjon fel, melytől leszokhatik mindenki a dohányzásról. Mert nem elegendő az, hogy le akarok szokni a dohányzásról, hanem ehhez megfelelő akarat is szükséges és hogyha ez nincs, akkor vegyen „Antifum“-ot, melytől biztosan leszokik a dohányzásról, megtakarít sok nehezen keresett pénzt és egészségét megvédi. Egy üveg 80 lei, két üveg 150 lei. Romániai vezérképvislet: „ARCO“, Str. Călărășilor 91. Bucuresti

Az a körülmény még különleges fontossággal bír, hogy a dohányos ember saját tudta nélkül is leszokhatik a dohányzásról.

— **Amerika új elnökjelöltje — néger.** Washingtonból jelentik: Amerika legújabb elnökjelöltje az isteni atya, a néger vallás megalapítója, akinek az eszméi az utóbbi időben, miután eltűntek a propagálástól, rohamosan terjednek. Egy ötven év körüli alacsony, köpcös néger ember az illető, aki fejedelmi fényűzéssel él, hatalmas vagyona van, egész autótábor áll rendelkezésére és ujabban politikával kezd foglalkozni. A legközelebbi newyorki képviselőválasztáson számos tanítványa lép fel.

— **Banditák akarták megtámadni Pekinget.** Pekingből jelentik: Chang-Ping-Shieng város körül mintegy kétezer főnyi kínai rabló gyülekezett. Ez a város mindössze 30 kilométernyire van Pekingtől, a demilitaris zónában. Az éjszaka folyamán Pekingben röpcedulákat osztogattak, amelyeken a banditák a lakosság tudomására hozták, hogy megtámadják a várost. A katonai hatóságok óvintézkedésként több csapatot vontak össze a város védelmére. Valószínűnek tartják, hogy a banditák megjelenése a demilitaris zónában a japán hadsereg aktivitásának újabb megindulását jelenti Nopel és Chahar tartományokban.

Az Unirea-Tricolor megszerezte a Ripensianak az országos bajnokságot

Unirea-Tricolor—Venus 1:0 (0:0)

A Bucurestiben lejátszott országos mérkőzés nagy meglepetésre a Venus vereségével végződött. Ezzel a Ripensia országos bajnoknak tekinthető. Az Unirea-Tricolor megérdemelte a jelentős sikert egységes játékával. A döntő gólt a második félidő 9. percében Ionescu lőtte.

Modern dió-hálószobák

feltűnő olcsó árban raktáron.

HERMANN butor-üzem

Fischer Eliz-palota, Strada Consistoriului 7.



LEGGYÖBB FÉMTISZTÍTÓ

Vezérképviselő:
PUTZIN COMPANY
 Bucuresti, Str. Cauzași 14.

Leégett

Petica Petrila aradi ügyvéd pescariui kastélya

Óriási aránya tüzvész pusztított az elmúlt éjszaka az aradmegyei Pescariu Községben, Petica Petrila dr. aradi ügyvéd birtokán. A hatalmas elemi csapás során porig leégett dr. Petica 17 szobás kastélya. A tűz pontosan két óra hosszat tartott és a hatalmas épület két óra alatt teljesen elhamvadt.

Tizenkét óra tájban Petica dr. arra lett figyelmes, hogy a ház padlásán recsegés-szerű zajt hall. Nyomban talpon termett és miután azt hitte, hogy idegen van a padlásán, puskája után nyult és elindult, hogy a zajt okát kivizsgálja. Alig tett azonban az ablak felé néhány lépést, amikor megdöbbenve látta, hogy az udvaron csaknem nappali világosság van és a ház óriási lángokkal ég. Az ajtó előtt elhúzódozó veranda, ami, mint később megállapítást nyert, elsőnek gyulladt ki, hatalmas robajjal leszakadt és elzárta a menekülés útját.

Petica dr., amikor látta, hogy más menekülés számukra már nem mutatkozik, az ablakon keresztül emelte ki feleségét és lánykáját, majd ő maga is elhagyta a házat.

Az egész falu talpon volt és most már az ügyvéd irányításával kezdtek a tűz lokalizálásához, azonban minden hiába volt: két óra alatt minden porrá égett. A csendőrség a tüzvész ügyében erélyes vizsgálatot indított, mert általában az a vélemény alakult ki, hogy gyújtogatás okozta a tüzet.

— **ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.22, London 15.11 és egynegyed, Newyork 305 és fél, Milánó 25.27 és fél, Amszterdam 20.802 és fél, Berlin 123.20, Prága 12.76, Varsó 57.85.**

Az ember szívesebben egészséges és gazdag, mint szegény és beteg

Ezzel az aranyigazsággal kezdi levelét dr. M. B. brasovi földbirtokos. Majd így folytatja: „Nálam megvolt az előfeltétele annak, hogy teljesüljön ez a közhelyszerű igazság és ha az általam jelenleg használt „GASTRO D” gyógyszer 10 évvel ezelőtt feltalálták volna, egészségben és jólétben telt volna el eddigi életem is. 10 évig szenvedtem gyomor- és bélgörcsökben, az utolsó években már mindent kihánytam. 16 kilót fogytam, a szenvedés úgy megöregített, hogy 34 évem dacára 50 évesnek néztem ki. Apámtól örökölt szép vagyonom majdnem ráment kínzó betegségeim kezelésére. Már felhagytam minden reménnyel, mikor egy barátom felhívta figyelmemet az amerikai gyógynövényből készült „Gastro D” nevű gyógyszerre, amifől ő is meggyógyult. S most — 3 hónapi kezelés után — örömmel közlöm, hogy teljesen meggyógyultam, igérlekenységem megszűnt, teljesen nyugodt vagyok, visszanyertem munkaképességemet s ezzel családi boldogságom is újra visszatért. Örök hála! vagyok kötelezve a Császár-gyógyszertárnak: Bucuresti, Calca Victoriei 124., aki a „Gastro D”-t 130 lei utánvétellel küldte.”

A magyar Orbán győzött a négy nemzet öttusa-versenyének pisztoly-lövő-számában

Budapestről jelentik: A nemzetközi öttusa verseny harmadik napja is magyar sikert hozott. A harmadik napon eldöntésre kerülő versenyszámban, a pisztolylövésben Orbán győzött. A pisztolylövés végeredménye:

1. Orbán magyar 196 ponttal. 2. Gramer német. 3. Boismann svéd. 4. Bartha magyar. 5. Lemp német. 6. Somfay magyar. 7. Handrick német. 8. Püttmann német. 9. Obici olasz. 10. Orbera olasz. Petneházy 13-ik.

A harmadik nap után az egyéni versenyben a német Handrick vezet. 2. Boismann svéd. 3. Petneházy magyar. A magyarok közül Somfay a 8-ik, Orbán a 9-ik helyen fekszik.

A csapatverseny állása: 1. Németország 30 pont. 2. Magyarország 31 pont. 3. Svédország

Háztulajdonosok figyelmébe! Az aradi háztulajdonosok Szindikátusa értesíti a háztulajdonosokat, hogy a város kézbesít adókiutvetési jegyzőkönyveket, melyekben kataszteri díjak is szerepelnek. Miután a Háztulajdonosok Szövetsége megfellebbezte ezen kataszteri díjak kifizetését, az adók fizetése alkalmával ezen kataszteri díjakat nem kell fizetni, amíg az ügyben beadott fellebbezés nem nyer elintéztést. Az új Házirendszabály kapható Str. Eminescu 28.

A nyomdászok kerti ünnepélye és táncestélye, melyet augusztus 4-én Aradul-Nou-n, a Kornett-féle vendéglőben rendeznek, egyike lesz a nyári szezon leggondosabban megrendezett mulatságainak és kiemelkedő eseménye lesz, hogy ennek keretében ünnepli Arad nyomdászsága Schneider Gyula 50 éves nyomdászságának jubileumát.

SALÁTÁHOZ,
FERMENT-ECET!
ENNÉL JOBB — MÁR
NEM LÉTEZHET.

Kapható minden jobb fűszerüzletben: 0.5 és 1 literes üvegekben. 1638

— A „Reggel“, Lázár Miklós briliáns hétfői lapja minden újságárusnál kapható. A „Reggel“ a magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legértelmesebb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel“ népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmány. Avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel“ ára Romániában 5 lei. 3696

Bizalom! Diszkréció!

SORSJEGYET

WAGONS-LITS//COOK

Menetjegy irodában
(Minorita-palota)

Diszkréció! 8899 Bizalom!

— Felhívás! Felhívom az aradi fű Felsőkereskedelmi iskola 1925. évben végzett növendékeit, hogy a folyó hó 28-án megtartandó 10 éves érettségi találkozó megjeljenek és a rendezendő bankett érdekében részvételüket legkésőbb e hó 20-ig Messer Frigyes Arad, Str. V. Stroescu 7. címre bejelentsék.

KARLSBAD

Gyomor és bélbajok, epekövek, epebántalmak egyetlen világhírű gyógyhelye. —

Minden kényelem. Bucarest—Arad—Karlsbad direkt személy-vagon átszállás nélkül.

PUPP HOTEL

és dependenciái a legmagasabb igényeket is lezártított árak mellett elégítik ki. 3649



BIZTOS GYÓGYHATÁS SZIV és vérkeringési zavaroknál, szervi, elhízásos érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomszusz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.

NŐI BETEGSÉG a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes stb.) eseteiben a legjobb eredménnyel

IVÓKURÁK, szakszerű orvosi kezelés
KITUNÓ KONYHA, ELSŐRENDŰ SZÁLLODAK, Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Ul. modern uszoda, napfényes stranddal. A CFR vonalán 50%-os utazás kedvezmény. Állandó katonazene Pausál-kurák az „Europa“ utazási irodák után.

FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-től OKTÓBER 1-ig Prospektust, felvilágosítást szívesen küld **MUSCHONG BUZIÁS GYÓGYFÜRDŐ R. T.**
2582 **FÜRDŐIGAZGATÓSÁG, (Banat) BUZIÁS.**

Betörők jártak a lakásomon

Irtó: MÓRICZ ZSIGMOND

Móricz Zsigmond, a kiváló író lakásán falbontó betörők jártak. A szekrényeket feltörték, az ékszereket, készpénzt elvitték s az értékes iratokat szertehányták. Mikor az író első kellemetlen döbbenetéből magához tért, leült és megírta az esetet úgy ahogy átélté.

Amint az ajtót benyitottam, a félhomályban meglepett, hogy a 33 fiókos szekrény nyitva van és minden papír a földön.

Első érzésem nevetés volt.

Valami olyat gondoltam: vajon ki kutatót a papírjaim közt?

Ez a szekény ugyanis nálunk a szent hely. A gyerekek úgy hívják a kulcsát, hogy a szent kulcs.

— Apa, itt felejtetted a szent kulcsaidat.

Rossz a memóriám: minden percben eltűnik valami, mintha a föld nyelte volna el. A ceruza óránként elvész az íróasztalon. Ezért kell a sok fiók. Mindeniken címke, hogy mi van benne. Csupa irodalmi anyag. Amit még meg akarok írni. „A spájz“. Soha senkit nem érdekelt, hogy mit rejtettek bennük. Hagyhattam a kulcsaimat akárhol. Nyitva hagyhattam az ajtaját. Soha abba senki bele nem nézett.

De mit kereshetett benne valaki? Valamit keresett és pedig sietve. Azért szórt ki mindent a földre. S a végén elunta a keresést, két sor fiókot, a családi adattárt nem is érintette...

Hirtelen valami remegés fut át a beleimen.

Még nem tudom mi. Ijedt izgalom.

Nem is tudom miért, az előszobából benyitok jobbra, az ebédlőbe.

Elámulok. A lakást, mikor kiköltöttünk a nyári lakásba, a feleségem olyan példás gondval öltöztette fel nyári ruhába; — minden szék fölvette a porköpenyét — s most az asztalok, fiókok egymásra rakva és minden szanaszét dobálva belőlük.

— Betörők.

A remegés egyre nő és szédületes.

Az az érzésem, hogy „egy munkás élet minden takarékosága illúzió“.

Ilyen furcsát gondoltam. Ijedtemben így fogalmaztam meg azt a meglepetésemet, hogy a jól bezárt lakásba valaki idegen be tudott jönni és még nem is sejttem, mit kapkodott össze és vitt el ismeretlen orgazdákhöz, akik képzelem, milyen potyán kőtyavetyélték el a holmikat.

Berohanok a harmadik szobába. Még kellemetlenebb kép. A feleségem minden fiókja feltörve, kihuzva, szanaszét.

Mint egy hülye sétálok vissza a magam szobájába. A butorok megvannak. Még össze sincsenek törve. Biztosan elvitték azt, ami érték. Van egy levelem, amit Bethlen Gábor irt alá 1629-ben. Megpróbálom keresni szemmel. Legnagyobb érték volt számomra, hogy rend volt a papírjaim közt. Ki fogja ezt nekem visszaadni?

A gyerekek szobája nyitva. Belépek. Ugyanaz a kép. Kihuzott fiókok, kiszórt ruhák. A komót

tetején kis ékszer-tokok nyitva. Felveszek egyet szórakozottan: üres.

Persze — betörők. Ezek pénzt és ékszert keresnek.

Értem már a dulást. A betörő itt pénzt lelt, csak úgy betéve belülré és remek logikával úgy okoskodott, hogyha a legelső fiókban ennyi van, mi lehet a többiben. Elkezdte rángatni a fiókokat és szórta szanaszét a szélnek, mint a szőrosta pelyvát.

Szólt a telefon. Erzsike beszél igen vidáman, a sógornóm. Ugy sajnálom, hogy el kell mingyárt rontanom a jókedvét. De nem engedhetem, hogy mikor ilyen gyász van... Bemondom, hogy betörők jártak a lakásban. A hangja tragikusra sikolt át. A nevetésből sikoly. Bizonyára átfutott rajta a rémület, hogy hozzá is...

Telefonálok a feleségemnek Lánvfaluba. Mi kapcsolják, felhívom az ügyvédet: rögtön megyek a tárgyalásra, csak előbb...

Mit is kell előbb? Tájékozódni...

Lecsengetek a házmesterért. Egy sógorom itt lakik az emeleten, szemben velünk. Emberekkel telik meg a szoba. Mindenkinek az arcán iszonyat és rémület...

Ujabb izgalom. Véletlenül megérkezik a társom, uriaszony, a nyaralóból. Bejön, irtóva látja, mi van itt. Hazakisérem. Ahogy benyit, nála ugyanaz a kép. Az előszobában egy amerikai iratszekrény — ledulva minden... Irma ájuldozik, egész éjjel nem alszik az ember és semmit se vesz észre.

A detektivek megjönnek. Hatalmas, egészséges urak. Olyan megilletődve néznek körül, mint a Pompes Funebres emberei, akik azzal kezdik: „Fogadjátok részvételemet.“ Ezt meg is mondott nekik, mire nagyot nevetnek és vidáman hozzáfognak a nyomozáshoz.

Három órai kemény munka után Gálszécsi detektív ur telefonon jelentést tesz Lengyel csoportfőnöknek: „Környékbeli kéglinyitók dolgoztak... annyira benne voltak a melóban, hogy itt hagyták a javát... Maguk hoztak kaját, van itt egy darab döfi és nyelv. Keztyűben melóztak, nincs semmi sehol, minden tiszta... Kiindulási állomás a szomszéd lakás, látták, hogy ott már nincs több fuksz és szajré, akkor kibontották a falat és átjöttek. Azt a másik részt megpróbálom kiköztölni... azt a Takácsot és Mészárosot kell behívni, ez a két vagány nagyobb lehet. Alighanem idejártak a házba egy frankához!“

Gálszécsi detektív kezét nyújt: Író ur önnel élvezet egy betörést végigcsinálni.

Köszönöm...

Háztulajdonosok figyelmébe!

Ovakodjunk szennyvizderítőtelepek építésénél megbízhatatlan utánzatoktól.

Csak a „STERN“-féle derítőtelepek váltak be, úgy az egészségügyhivataltól mint a várostól évek óta elvannak fogadva.

Érdeklődni lehet minden jobb építésznel és vízvezeték szerelőnél, valamint Stern Imre mérnöknel Arad, Bul. Reg. Ferdinand 57-59. 3988

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedralei.
KESZTENBAUM: Str. Ghilba Birta.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

— **HÉTFŐN** az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.
KAIN: Piata Avram Iancu.
NIEDERMAYER: Piata Sít, Sava.

SPORT

Világrekordok az amerikai atlétikai bajnokságokon

New Yorkból jelentik: Lincolnban most folynak az amerikai atlétikai bajnokságok. A bajnokságokon néhány fantasztikusan jó eredmény született, így Peacock, az ismert néger atléta, a távolugrásban megjavította a szintén néger Owens nemrégiben felállított 813 centiméteres nemcsak tulszárnyalhatatlannak, hanem más részéről megközelíthetetlennek is tartott világrekordját. Peacock a jelentés szerint 884 centimétert ugrott, ami valósággal hihetetlen teljesítmény. (A pontos jelentés ellenére is fenntartással közöljük az eredményt addig, amíg biztos megerősítése meg nem érkezik.)

Peacock hatalmas távolugró eredménye mellett 100 méteren 10.2 másodperccel győzött, ami jobb a jelenlegi 10.3 másodperces világrekordnál. Peacocknak ezt az eredményét azonban nem lehet világrekordként hitelesíteni, mert a verseny alatt hátszél fújt.

A verseny harmadik nagy eredményét az ugyanacsak néger Beard érte el, beállítva 110 méter gáton saját 14.2 mp.-es világrekordját.

Előkészületek az CAA-oldboy-vacsorára

Oldboy-mérkőzés — Vénü-avatás és ballagás

Nemcsak az elmúlt, soha vissza nem térő ifjúságba való visszaálmódás hangulata, hanem a családi érzés melege és a gondoktól menekülő, mindenkit magával ragadó jókedv az, ami a CAA oldboy vacsorák sikerét biztosítja. A testet, lelket nemesisítő sport mellett, a családi érzés és a gondtalan jókedv, évök hosszú során tradíciójává vált ennek a nagymultu sportegyesületnek. Ez a családi érzés nem feneklik meg az exkluzivitásban, hanem fajra és vallásra való tekintet nélkül, testvérként fogad minden sporttársat, minden vendéget.

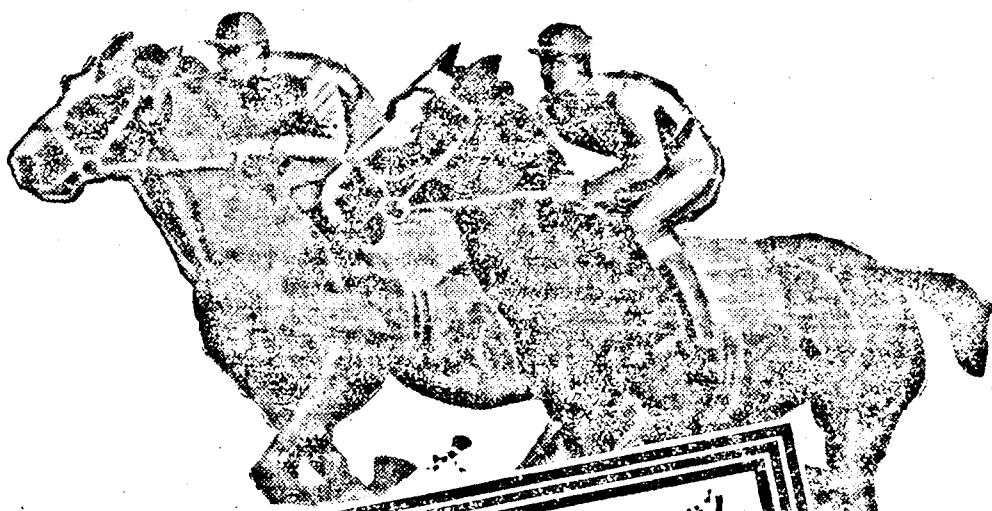
Az idei oldboy vacsorára, amely e hó 13-ikán lesz a klub sporttelepén, különösen nagy előkészületek történnek. A vacsorát ezúttal a szokástól eltérően, nem a szakosztály I. és III. csapatának mérkőzése vezeti be. (A III. nem sajtóhiba. Minden CAA oldboy csapat, de minden oldboy is, náratlan a maga nemében.) Az idén az evezősök válogatott csapata lesz az ellenfele a CAA oldboyoknak, akikhez felesleges odatenni, hogy „válogatott”, mert a CAA oldboy szakosztály csupa válogatott legényből áll.

Az oldboy vacsora után, hosszú idő után, újból lesz oldboy-avatás. S minthogy az avatás kedvesen humoros szertartásainál legfeljebb csak nagyon kíváncsi hölgyek lehetnek jelen, az avatás szabad ég alatt, külön elkerített helyen fog lezajlani. Előre láthatólag igen sok sportember és sportbarát járul majd a fantasztikus egyenruhákban funkcionáló oldboy vezérkar elé, hogy hivatalosan felvegyék az oldboy címet, amihez a jelleget az átélt évek már ugyanis megadták... A tradíciós szertartáson kívül egész sereg új ötlet, rigmus és móka fogja tarkítani az avatási szertartást.

Az avatást fátylas ballagás előzi meg. Az avatandók az oldboy vezérkar, a klubtárs- és vendégoldboyok kíséretében bucsuznak el az ifjúságtól, egész uton az oldboy-himnusz énekelve.

De természetes, hogy a táncolni vágyó fiatalságot, amelyet az oldboyok szívesen látnak a vacsorán, ezek a mulatságos ceremóniák nem akadályozzák meg abban, hogy jó zene mellett, jól kihasználják az időt, amíg egyszer majd ők is avatásra kerülnek.

O A bécsi Hakoah Targu-Muresen kezdte meg ardeali turáját, a Mures 8:1 (6:0) arányú legyőzésével. A Hakoah legközelebb Brasovban játszik, július 11-ikén pedig Aradon az AMEFA ellen.



Egy sorsjegynek kettő közül
NYERNIE KELL!
A NYÁRI SORSJÁTÉK
UJ TERVE 140.000
SORSJEGYET ÉS 72.319
NYEREMÉNYT IR ELŐ, A
JÁTÉKOSOKNAK TEHÁT
51.60% ESÉLYE VAN.
A nyeremények összege
284.634.560 lei.
Az ELSŐ OSZTÁLY HUZÁSA JULIUS 15-én
A többi húzások a következő hónapok 15-én
Vásároljon azonnal sorsjegyet! Ne menjen
nyaralni anélkül, hogy ne vinne magával a
szerencse bűvös kulcsát:
SORSJEGYET A SORSJÁTÉKRA!

Egész sorsjegy osztályonként 800 lei.
Negyed sorsjegy osztályonként 200 lei

Colciurile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Brasov	„Fortuna” Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union
Cernăuți	Banca Comercială Națională Banca Oehlgisser & Horowitz Alfred Noe.	Tg. Mureș	Ernest Révész
Galați	Banca Iliescu	Timișoara	Banca Centrală Banca de Scout Banca Timișoarei

Sevilla futballsportja dominál Spanyolországban

— Sevillai csapat nyerte a spanyol bajnokság mellett a kupát is —

Madridból jelentik: Spanyolországban tudvalevőleg egészen különleges rendszer szerint bonyolítják le az országos bajnokságokat és a kupaküzdelmeket. Az év első felében a kerületek bonyolítják le bajnokságaikat és a kerületi bajnokok azután a második félévben szintén bajnoki rendszer mellett — tizenkettes létszámmal — játszanak az országos bajnokságért. Ezt az országos bajnoki címet idén a sevillai Betis nyerte, míg a másik sevillai csapat, az FC Sevilla csak a nyolcadik helyen végzett.

A bajnoki küzdelmek befejeztével indul meg a harc a kupáért, amelyért a Középeurópai Kupa mintájára kettős mérkőzések rendszere szerint játszanak. A kupabajnokságot Spanyolországban talán nagyobbra értékelik, mint magát az országos bajnokságot és a csapatok nagyobb ambícióval küzdenek a kupáért, mint minden más mérkőzésen. Az ezévi kupaküzdelmek során a nagy csapatok sorra estek ki az előmérkőzések folyamán, végül is az FC Sevilla és a barcelonai kerületből kikerült Sabadell álltak egymással szemben a döntőben. A döntő mérkőzést múlt vasárnap bonyolították le Madridban és az FC Sevilla kitűnő játékkal: 3:0 (1:0) arányban győzött. Mindhárom gólt Campanal, a sevillai csapat centercsatára lőtte.

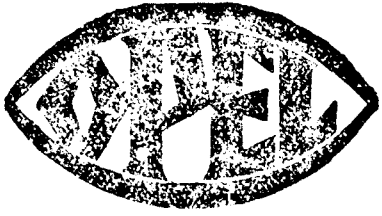
Ezévben tehát mindkét spanyol nagydíjat: az országos bajnokságot és a kupát is sevillai csapat nyerte, amire még nem volt példa a spanyol futball történelmében.

O Murgu és Ceureanu vezetik az aradi csapatok mérkőzéseit. Az AMEFA—Universitatea cluji mérkőzést a timisoarei Murgu Péter vezeti, míg a Craiován sorra kerülő CAA—Crai Iovan meccsen a bucaresti-i Ceureanu bíróskodik.

O Megindult a Tour de France. A 21 napig tartó nagyszabású kerékpár-verseny első szakaszát (Páris—Lille 262 kilométer) Maes nyerte 7 óra 23 perc 58 másodperc alatt. Utána Clauve, majd Pélassier, Aerts és Mauge következtek sorrendben.

O Perry győzött Wimbledonban. Az angol bajnokság, amely világbajnokságnak számít, pénteken játszották le a férfi egyes döntőjét, Perry (angol), a tavalyi győztes 6:2, 6:4, 6:4 arányban verte a német Crammot.

O Uj norvég diszkoszvető-rekord. Sörlie vasárnap Sarpsborgban 4880 centiméterre javította Stenerud 4720 centiméteres diszkoszvető rekordját.



teher- és személy-autok tökéletes kivitelben f é l á r o n szerezhetők be Kálmán A. Részvénytársaság Arad.

Razzia a föld alatt...

Éjszakai köruton az osztrák főváros csatornáin keresztül — Hogyan dolgozik az alvilági rendőrség? — Izgalmas percek a kanálisok labirintusában — Találkozás egy csatorna-lakóval, aki utálja a földfeletti életet, de nem hajlandó elárulni, miből él nehogy mások is lejöjjenek konkurenciát csinálni.

11 óra. A fülledt, bécsi estében tompán hangzanak a szavak:

— Fertig? ... Einsteigen ...

Tizenkét fehércöpenyes, gummicizmás, marokos legény ugrik fel a várakozó autóra s helyet szorítanak maguk között. A nehéz, térdén felülérő gummicizma nem éppen kényelmes viselet, ugyanakkor a fehér vízhatlan köpeny sem tartozik a szellős viseletek közé, azonban egyik jobboldali szomszédom hamarosan megvigasztal, hogy „oda-lent” az időjárás meglehetősen hűvös és a kánikula ismeretlen fogalmak közé tartozik. Pár perc múlva később már kint rohanunk a Ringen, a kávéházak terraszairól kíváncsian bámulnak utánunk az emberek: Razzia a föld alatt. S legyintenek felé. Majd holnap ugyis bent lesz a Presseben meg a Telegrafban és tovább folytatják a kártyát s közben még csak nem is sejtik, hogy emögött a négy szó mögött mennyi fáradság és emberfeletti munka rejlik, s nem egyszer áldozatot is követel ez a földalatti város, mely ezernyi titkot takar.

— Bizony titok érefelé, lent, van elég — mondja a vezetőm, miközben valahol a Mariahilferstrasse mellett lefelé ereszkedünk a mélységbe. Bécs végig szenvedett két polgárháborút és most még a politikai menekültek is idehúzódtak le, megvárni az idők jobbrafordulását ... Hier ...

Ut a csatornák labirintusában

A lépcső mellett az oldal falon egy hatalmas vörös horogkereszt. Alatta: Heil Hitler, valamivel távolabb: Deutsch ist die Saar, valami még van utána, de azt valaki levakarhatta és így olvashatatlan. Amint a szűk lejáraton lefelé megyünk a vaslétrán, egyre hűvösebb lesz és alulról vizszag áramlik felé, majd néhány másodperccel később egy hosszú folyosó elején vagyunk. A mennyezeten villamos lámpa ég, mely azonban csak a közvetlen környezetet világítja meg és a folyosó többi része sötétben ásit felénk. A falakról sok helyen vastag cseppekben folyik a víz és jól esik összehuzni magamon a köpenyt, de a nyirkosság még így is, néhány perc múlva már a csontjaimig hatol. Szomszédomnak igaza volt, mert a kánikulának itten nyoma sincsen, de ez a nedves levegő mégis verejtéket csal az ember homlokára. Felvillan a kis kézi reflektorok és két csoportra oszlunk. Mi a Stadtpark fele megyünk, társaink pedig ki a Westbahnhofi kerületbe s nemsokkal később már csak lámpásaik imbolygó fénye világít a messziről a vízben visszatükröződve. A mi folyosónk elég tágas és a csatorna mellett keskeny korlát van a falba erősítve, a lámpa fényétől felzavart állatok ugrálnak a vízbe és egyik-másik sarokból patkányok menekülnek előlünk. Ők aránylag még a legbékésebb lakosai ennek a földalatti városnak.

— Sok büntényt és kinyomozatlan rejtélyt takarnak ezek a kanálisok — beszél egy mellett haladó rendőr — és nincs az a tökéletes rendőrség, mely állandóan figyelemmel tudná tartani ezt a földalatti labirintust. Azelőtt még csak a társadalom menekültjei és a munkanélküliek húzódtak ide védelem végett, mert hiszen a több száz

kilométer hosszúságú hálózatban akad bűvöhely elég, később azonban egyre több politikai menekült ütött itt lenn tanyát és ezek az emberek, talán még veszélyesebbek, mint a többiek, akik itt élnek le életüket ... Például ott is ... — mondja miközben az egyik, kis sötét mellécsatorna felé világit. Ezekben a kis összekötőkben csak guggolva lehet járni és hasonló kisebb kanálisok száma több ezerre tehető, melyeket naponta ellenőrizni és végig járni teljesen lehetetlen. Bécs csatorna hálózata a kontinens egyik leghosszabbika és egy esetleges eltévedés könnyen végzetes lehet ... A patkányok nem vetik meg az emberhúst ...

Vezetőnk elől most hirtelen megáll és hátraszól:

— Licht aus ...

Egy szempillantás alatt sötét lesz és mi legzet visszafajtvá állunk egymás mellett a sötétben és várunk. Csak a víz csobog alattunk és hallani lehet, amint patkányok surranak a lábunk között. Most a távolból egy fénypont imbolyog felénk. A vízen megcsillan, visszaverődik, majd lépések közelednek. Mind a hatan szorosan a fal mellé huzódunk, vezetőnk revolverét szorítja és úgy néz előre.

— He megállni ... Mi az ördögöt keresel itt? ...

A következő pillanatban felvillan a lámpáink és vakító fénybe borítják a falakat. Nem messze tőlünk egy szakállas férfi áll, hunyorgatva a világosságtól, miközben gunyosan integet felénk:

— Du Trottel ... Hát már meg sem ismerlek? ... Még a végén agyonpuffantanátok a ti öreg Seppiteket ...

Valaki mellettem bosszusan legyint:

— Ah tényleg ... Csak a Seppi ... A bold ...

Seppi vad külsejével valóban értékes interjú alanynak látszik, de nem lehet valami sokat kihuzni belőle s azt is csak kísérőmtől tudom meg, hogy valaha jobb napokat is látott, de hogy miért

Kol tölti szabadságát?

Teljes kurát pausálásban elsőrangú ellátással csak az

„EUROPA”

Sándor könyvkereskedésben
Román Nemzeti Utazási és
Turisztikai irodáknál kaphat

Fürdőszállodák saját kezelésben és pausálkúra-szerződések a következő fürdőkben:

Buzias

Carmen-Sylva (Movila Tekeghiol)

Episcopesti (Püspökfürdő)

Lacul Ghilcoş (Gyilkostó)

Băile Herculane (Herkulesfürdő)

Ocna Sibiului (Vizakna)

Sovata (Szovata)

Tuşnad (Tusnádfürdő)

Képviselők és kirendeltségek az ország összes nagyobb városaiban. 3568

él itt lent és miből, arra már nem hajlandó válaszolni.

— Hogyisne — mondja, miközben megvetően nagyot köp a vízbe. — A végén még mindenki idejön letelepedni, mert azt hiszi, hogy gyöngyételepsz. Azt már nem! ...

Tovább megyünk. Most már a Ring alatt járunk és közeledünk a nagy kanális felé. A folyosó egyre tágasabb lesz és minden oldalról apró csatornák torkolnak bele, a boltozat itt valamivel magasabb és egyes helyeken víz és gázvezetékek csövei futnak, a villanylámpák is erősebbek úgy, hogy a mieinket lecsavarjuk. Alig megyünk néhány lépést, mikor éles fütty hasít át a levegőn és kialszanak a lámpák felettünk, valahol messzebb pedig lépések kopognak a köveken.

— Zum Teufel ... káromkodik mellettem valaki ... Elvágák a vezetéket ...

Egy izgalmas letartóztatás

Felvillannak a lámpáink. Előttünk néhány méterre egy férfi szalad. Rohanunk utána. A menekülő ugylátszik kitűnően ismeri a terepet, mert most váratlanul jobbra vág és eltűnik az egyik összekötő csatornában. A víz ezen a helyen mély és meg kell kerülnünk az egyik kiugrót, ezáltal időt veszünk, de nemsokára már ismét sarkában vagyunk a szökevénynek. A csatornában nincsen párkány, habozás nélkül belegázolunk a vízbe, mely egyes helyeken derékig ér. A távolság egyre csökken és tisztán látjuk, mint az előttünk lévő kétségbeesett erőfeszítéssel menekül előlünk és igyekszik utat nyerni. Hiába. Már ketten ott vannak melletted, megragadják. Vadul védekeznek, ökleivel hadonászik, alig lehet megfékezni, de aztán sikerül megkötnie a karját. Fürgé kezek kutatják végig, csak most látom közelről, hogy tökéletes gummi öltözék van rajta.

— Na ... Macht nichts ... mondja vállát vonva és nem lehet többet kivenni belőle ...

... Négy óra. Fent a fejünk felett megzörrennek az első tejeskocsik, arcunkról folyik a víz és kimerülten szívjuk a friss hajnali levegőt, melyet a Prater felől hoz felénk a szél ...

Stodolni Dezső.

Claire Waldow népszerű berlini kabaré-énekesnő a drezdai börtönben felakasztotta magát

Drezdából jelentik: Csak most került nyilvánosságra a legismertebb és legnépszerűbb német kabaré-énekesnő, a berlini Claire Waldow szörnyű tragédiája.

Claire Waldow, aki sanszonjaiban és tréfaiban csipkedte és gunyolta a nemzeti szocialista uralom hatalmasait, már régóta megfigyeltetés alatt állott Berlinben. Különösen szemérmes szurt egyik kupléja, amelynek „Hermann a neve ...” volt a refrénje, mert ebben félreérthetetlen célzások voltak Göring miniszterelnökre és feleségére. A közönség tetszéssel fogadta minden előadásán ezt a kuplét, de a rendőrség — nyilván felsőbb utasításra — nem tiltotta be.

Rövid idővel ezelőtt Claire Waldow Berlinből Drezdába jött vendégszerepelni és első fellépése estjén, amikor kilépett a színpadra, szavakkal köszöntötte a drezdai közönséget:

— A terem negyedrészenek: Heil Hitler! ... Háromnegyedrészenek: Jó estét! ...

A bemutatkozó-est után többé nem lépett fel Drezdában: a titkos rendőrség másnap reggel letartóztatta és miután néhány napig semmi híre sem érkezett róla, megjelent egy száraz, rövid rendőri jelentés, amely hírül adta, hogy Claire Waldow börtönében felakasztotta magát.

Szeplős, pattanásos,

májtoltos, mitesseres arcát hozassa rendbe

PILISINÉ kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

TRENCSENTEPLIC

fürdő kénes hőforrásai évi két milliárd liter gyógyvizet azolgáltatnak. A kémiai hatóanyagoknak eza kolosszális bősége magyarázza csodás gyógyeredményét: rheumánál, köszvénybenél, ischiasznál, neuralgiáknál és visszérgyulladásutáni állapotoknál.
Információk a Fürdőigazgatóság utján. 3202

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Befejeződött Manolescu-Strunga szereplése a külkereskedelemben

A kormány bizottságot küldött a külföldre a legutóbbi évben kötött kereskedelmi és pénzügyi egyezmények korrigáltatása céljából — Leon kereskedelmi alminiszter vezetésével ma indult el a delegáció Londonba — A Zorile című bucuresti-i lap szerint Manolescu-Strunga már nem tér vissza szabadságáról és Costinescu mint kereskedelmi miniszter fog tovább működni — Az eddigi bizonytalanság helyett állandó kereskedelmi és pénzügyi rendszer következik

Nagyjelentőségű határozatot hozott a kormány közgazdasági bizottsága, amely dr. Costinescu ideiglenes kereskedelmi miniszter javaslatára kimondta, hogy az utóbbi időben kötött kereskedelmi és fizetési egyezményeket felülvizsgálja és a mai változott gazdasági és külkereskedelmi rendszernek megfelelő teljesen új egyezményeket köt az érdekelt külállamokkal.

A legfelsőbb fórumok ugyanis megállapították, hogy a külkereskedelemben tapasztalt folyamatos változás nagy károkat okoz az államnak, másrészt pedig a legtöbb szerződést nem is lehet végrehajtani kellő módon és a külföld már türelmetlenül vált a bizonytalanság következtében.

Ezért is sürgősen szükség van az új kereskedelmi és fizetési szerződések megkötésére és arra, hogy új, állandó rendszer alapján bonyolítottassék le a külfölddel a kereskedelmi forgalom.

Felsőbb helyen most is hangsúlyozzák, hogy a június 11-én életbelépett új külkereskedelmi rendszer — kisebb változások leszámításával — érvényben fog maradni.

Lehát senkise higgye, hogy ezután is folyton változó rezsimok teszik lehetetlenné az üzleti terveket. A kormány véglegesen elhatározta, hogy megküldi a mostani zavaros export-import helyzetet és legkésőbb tíz nap alatt új szerződéseket köt a külföldi államokkal.

Ezzel kapcsolatban nagyjelentőségű közgazdasági programot dolgozott ki Costinescu dr. helyettes kereskedelmi miniszter, aki ambícióval igyekszik rendet teremteni. Az ő kezdeményezésére két bizottság indult el ma a külállamokba.

Az első küldöttség tagjai: Leon alminiszter, Cristu meghatalmazott miniszter és Marian, a külkereskedelmi hivatal igazgatója. A delegáció azzal a megbízással indult el, hogy a román—angol fizetési egyezmény megváltoztatását kérje, amelyet ez év február 16-án Manolescu-Strunga kötött Londonban.

Mint emlékeztetés, az angol áruhitelzőkkel olyan egyezmény jött létre február 16-án, hogy a tartozásból 400 ezer fontsterlinget azonnal kifizet a Banca Nationala a Romániára, a hátralékot pedig minden hó 15-én 60 ezer fontsterlinges részletben egyenlíti ki. A 400 ezer fontot februárban és az első 60 ezer fontot márciusban ki is fizették, de már április 15-én a jegybank képtelen volt a 60 ezer fontos részletet kiegyenlíteni, mert nincs elég devizája. A Leon alminiszter vezetésével ma

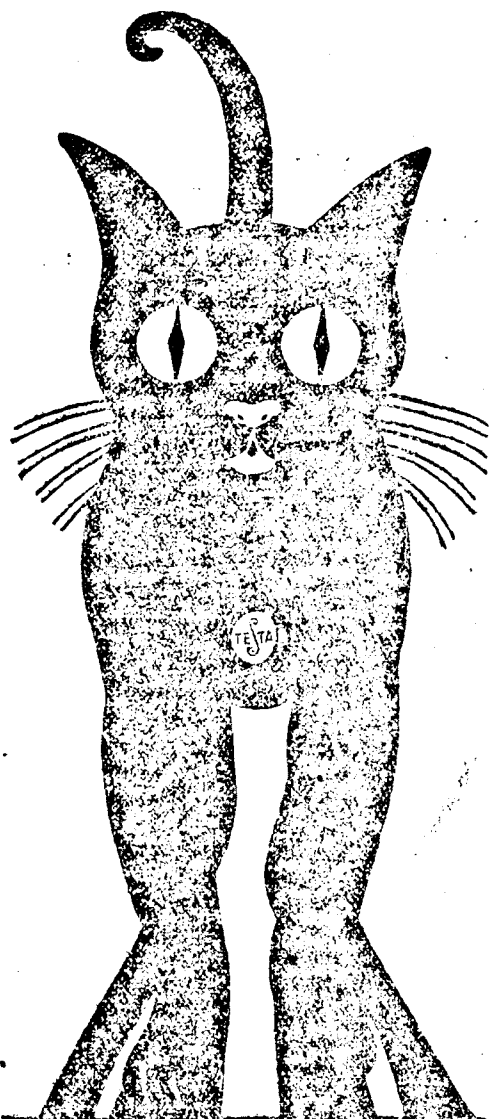
utazott bizottság ezt a súlyos és optimizmussal kötött szerződést igyekszik új egyezménnyel helyettesíteni és méltányosságra bírni az angol hitelezőket, akik egyébként már több mint két éve várnak árukövetelésükre.

A másik bizottságot Badulescu alpenzügyminiszter vezeti. Először Berlinbe, onnan pedig Belgiumba, Hollandiába, Svájcba és Franciaországba megy. Ennek a bizottságnak tagjai Badulescu kívül Caramfil, a külügyminiszterium képviselőjében, Dimitrescu kereskedelmi miniszteriumi igazgató, valamint a Banca Nationala egyik adminisztrátora. Az a céljuk, hogy olyan új kereskedelmi szerződést kössenek, amely összeegyeztethető a június 11-én kezdődött külkereskedelmi és deviza rendszerrel. A miniszterelnökségen hosszasan tárgyaltak arról, hogy a két bizottság milyen alapokon kösse meg az új szerződéseket, amelyeknek betartásáról a kormány feltétlenül gondoskodik. Az ügyek elintézése annál is inkább sürgős, mert Németország nemcsak a mezőgazdasági cikkek, hanem a petroleum bevitelét is megtiltotta és ugyszólván semmit sem enged nálunk vásárolni, ami miatt a Jegybank igen sok devizától esett el már eddig is.

Azt is megemlítjük, hogy a jól értesült „Zorile” című bucuresti-i napilap mai cikke szerint Manolescu Strunga, aki tíz nappal ezelőtt kezdte meg szabadságát, nem tér vissza a kereskedelmi miniszterium élére és utódja dr. Costinescu egészségügyi miniszter, aki sokkal tárgyilagosabban ítéli meg a külkereskedelmi helyzetet, mint Manolescu Strunga.

Ugyancsak Bucurestiből jelentik, hogy ott eredményesen tárgyaltak Palesztina hivatalos kereskedelmi képviselőjével, akik jelentékeny engedményt kaptak országuk számára.

Tudvalevőleg Palesztina rendkívül sok árucikket vásárol tőlünk és kitünő devizával fizet. Külkereskedelmi mérlegünk erősen aktív és ezért a Tatarescu-kormány nagy súlyt helyez arra, hogy ezzel az országgal állandóan barátságos viszonyt tartsunk fenn. Palesztina képviselői azt kérték dr. Costinescu h. kereskedelmi minisztertől, hogy az eddigi évi 160 ezer láda narancs behozatalát kétszáz ezer ládára emelje fel, mert annyit is el bírnak adni nálunk. Ezenkívül vámtarifánk felülvizsgálását és megváltoztatását is kérték, mert a vámhivatalokkal állandóan diferenciák vannak a román—palesztinai áruszállításnál. Costinescu megígérte a narancskontingens felemelését és a vámtarifa megváltoztatását, hogy Palesztinával megmaradjon eddigi jó összeköttetésünk.



TESTA
AZONNAL GYIKORLATI
INFLUENZÁNÁL
HÜLÉSNÉL-GÖRCÖK
IDEGZSÁBA-FEJFÁJÁS

KAPHATÓ MINDENUTT

— A MEGNYUGTATÁSRA SZÁNT HIVATALOS KOMÜNİKÉ — UJ BIZONYTALANSÁGOT KELTETT. Bucurestiből jelentik: Az áruimportörök között június 11. óta bizonytalanság uralkodik az árutartozásokra szánt devizafelársszázalék miatt. Felelős tényezők a leghatározottabban kijelentették, hogy a 44 százalékos felár a június 11. előtt kötött árutügyletekre nem vonatkozik és a Banca Nationala igen sok esetben nem is számított felárral. Legfeljebb csak 5—10 százalékot számított hozzá a devizák hivatalos árfolyamához. A behozatali cégek szindikátusának panasza alapján a legfelsőbb gazdasági bizottság — a homály elosztása céljából — komünikét adott ki. A hivatalos nyilatkozat azonban olyan homályos, hogy az növelte az eddigi bizonytalanságot. A komüniké első mondata azt tartalmazza: hogy a Banca Nationala fogja közölni, hogy milyen arányban lehet hivatalos deviza árfolyamon fizetni a június 11. előtt keletkezett árutartozásokat? A Banca Nationala által megállapítandó eseteken felül az árutartozások 44 százalékos feláru devizával fizetendők. Hogy milyen esetekben kell hivatalos árfolyamon likvidálni és milyen esetekben 44 százalékos alapon kifizetni a tartozásokat, arról nem szól a hivatalos komüniké. Beavatott forrás szerint a Jegybank nagyon megfontolja végleges döntését és addig nem határoz, amíg a külfölddel az új kereskedelmi és fizetési egyezményeket meg nem kötik.

— 106.000 pengővel fizetéképtelenné vált egy híres magyar könyvkiadó cég. Budapestről jelentik: A nemzetközi kereskedelemben is ismert Káldor könyvkiadóvállalat, amely rendkívül sok híres szépirodalmi és tudományos könyvet adott ki, néhány héttel ezelőtt egyezségi ajánlatot tett hitelezőinek, akik azonban a felajánlott 35 százalékos nem fogadták el és ezért a cég most fizetéképtelenséget jelentett. A Káldor-vállalat adta ki többek között Axel Murthe könyveit is.

BADEN bei WIEN

Világhírű termálstrandfürdő.

GUTENBRUNNSZANATORIUM
Pormentes gyönyörű hely, hatalmas ési park közepén. — A Kurpark és a kaszinó közvetlen közelében. — A legtökéletesebb komforttal. — Magyar orvosok. Szórakozások.

Ausztria legnagyobb gyógyfürdője. — A legideálisabb nyaralóhely. — Elsőrangú szanatóriumok, szállók és penziók. — Sport, kirándulások, szórakozások, ügetőversenyek.

DR. LAKATOS SZANATORIUMA
Mérésékelt pászalárak úgy a pezióra, mint az összes kurákra. — Elsőrendű diétás konyha. — Az összes gyógytényezők. — Óriási park.

HOTEL BRISTOL
A város szívében. — Ismert kitünő étterem és kávéház — A legtökéletesebb komforttal berendezve. — Magyarok régi és kedvelt badeni szállodája. — Mérsékelt árak. Kitünő konyha.

HOTEL STADT WIEN
A magyarok régi találkozó helye. — Kitünő és ismert étterem. — A bárban a híres Goltz úti zongoránál. — Mindig kellemes hangulat. Olcsó árak.

KUR-CASINO BADEN bei WIEN

Rulett. — Chemin de fer. — Trente et quarante. Egész éves üzem.

Belföldi fürdőzés és üdülés — részletfizetésre

Az országos turisztikai hivatal korszakos jelentőségű tervei a fürdők, üdülő és turisztikai helyek forgalmának fellendítésére

Néhány nappal ezelőtt közöltük, hogy az új országos turisztikai hivatal megkezdte működését. Most azt közlik Bucurestiből, hogy *Sergiu Dimitriu*, a hivatal vezetője rendkívül érdekes és nagy-szabású praktikus tervet dolgozott ki és valósít meg. A hivatal vezetője az alábbiakban foglalta össze sürgősen végrehajtandó terveit:

— Nagyon fontos, hogy minél több turista, üdülő és fürdőző vendég jöjjön hozzánk a külföldről, mert sok nehéz devizát hoznak magukkal és az gyarapítja a Banca Nationala csekély devizakészletét.

Az eddigi turisztikai politikánk hibás volt, mert hiányzott a turisztikai hivatal. Az a célunk, hogy az üdülő- és gyógyhelyeket fejlesszük, modernizáljuk, megkönnyítsük az utazást, utikedvezményeket eszközölünk ki, in-

tezkedjünk az országutak megjavítása végett. Az összes fürdőt ellenőrizzük és gondoskodunk új, modern szállodák építéséről, a vendéglők higiénikus és kényelmes berendezéséről. Sőt még olyan pénzügyintézet is felállítunk, amely hitelbe, részletfizetésre nyaralattja a betegeket és üdülőket.

— folytatta a hivatal igazgatója — természetesen ellenőrizzük a kurtaksákat, amelyeket egységesíteni fogunk, hogy megóvjuk a fürdőzőket az esetleges kiuzsorázástól. Megkönnyítjük a külföldiek bejvetelét, sokkal egyszerűbbé válik a sziguran-cákon a jelentkezésük és itteni ellenőrzésük. Az új hivatal személyzetét úgy állítottuk össze, hogy a munka az államnak semmibe se kerüljön, mert a meglévő állami alkalmazottakat részben ennél a hivatalnál helyezük el, hogy közvetlen hasznára váljanak a nemzetgazdaságnak.

Megkezdődött az aratás és már csépelnek is a Duna völgyében

Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi miniszterium egyik vezérigazgatója autón végigjárta a jó gabonatermő vidékek egy részét és meglepően állapította meg, hogy az aratás a legtöbb helyen kezdetét vette, sőt a Duna völgyében már csépelnek is. A termés általában kielégítő, sőt több helyen igen jó. A földművelésügyi miniszterium hivatalosan közli, hogy a jó termésre való tekintettel a mezőgazdák tavalyi gabonakészletüket nagy mennyiségben kínálják eladásra, mert attól tartanak, hogy az új jó termés miatt nagyon olcsón kellene azt áruba bocsájtaniok. Igen sok árpát és repcét kínálnak.

Az Argentinából exportált árpa rendkívül olcsó. Ujtermésű repcét is lehet már kapni és ennek ára elég jó. Basarabiában a folytonos szárazság miatt egyes helyeken nem termett buza és a lakosság éhínség előtt áll, ha megfelelő pótlásról nem gondoskodnak a felsőbb körök. Egyébként Basarabiában erősen folyik a felelőtlen elemek aknamunkája az ottani gyenge termés miatt. Az egyik volt pénzügyminiszter személyesen kereste fel az ottani parasztságot és Bucurestibe visszatérve, sötét képet festett az ottani állapotokról.

= IGEN JÓ SZÖLLŐTERMEST VARNAK. A földművelésügyi miniszterium jelentése szerint az ország legtöbb vidékén nagyon jó szőlőtermés ígérkezik, de a fagy által sújtott területek termése gyenge lesz.

= Felfüggesztett tízmilliósi pénzbírság. Bucurestiből jelentik: A nemzeti munka védelméről szóló törvényre való hivatkozással néhány héttel ezelőtt az „Astra Romana” petroleumvállalatra is tízmillió lei pénzbüntetést róttak ki, mert nem szabályszerűen jelentette be alkalmazottait, akik között igen sok a külföldi állampolgár. A részvénytársaság fő részvényesei a legnagyobb francia és angol tőkecsoportok tagjai, akik méltatlankodva nyilatkoztak a pénzbírság ellen. A büntetési összeget az adóhivatalnak kellett volna behajtani és már tegnap értesítették az igazgatóságot, hogy lefoglalják a pénzkészletet, ha vonakodik kifizetni a tízmillió leit. Erre azonban nem került sor, mert a pénzügyminiszter a külföldi részvényesek kérésére úgy intézkedett, hogy egyelőre függesszék fel a pénzbüntetés behajtását. Az eset élénk feltűnést keltett bucuresti-i vállalati és pénzügyi körökben.

= Gátat vetnek egyes városok túlzott takaszedésének. Tudvalevőleg egyes regáti és ardeali városok vezetőségei a legképtelenebb címeken illetékeket szabnak ki, hogy költségeikre fedezetet találjanak. Néhány héttel ezelőtt a belügy- és pénzügyminiszter foglalkoztak Constanta és Giurgiu érdekképviseleteirek azzal a panaszával, hogy az ottani fórumok rendkívül sok taksát vetnek ki és azokat adók módjára hajtják be. Ugyanígy eset történt Clujon is, ahol a városvezetőség új illetékekkel terhelte meg a háztulajdonosokat, akikből a lakbérek három és fél százalékának városi célokra való beszolgáltatását követelte. Mivel Clujon évente 300 millió lei a házbérszeg, ez a taksza több mint 10 millió lei. A nagy teher ellen a háztulajdonosok a közigazgatási bírósághoz fellebbeztek, amely most nyilvánosságra hozott ítéletében megsemmisítette a városvezetőség illeték-kivetését és ezzel megakadályozta a 3 és fél százalékos taksza beszedését.

Előpatak gyógyfürdő

Szénsavas, radioaktív és alkalicus ásványvizek. Kiváló gyógyhatással a következő betegségeknél: Vérczegénység, általános gyengeség, hosszasan tartó lábbadozás, emésztési zavarok, vesekőlika, köszvény, cukorbetegség, érelmeszesedés, májbajok, női betegségek, reumatizmus és korai elhízás.

Természetes szénsavas ásványvíz-melegfürdő, érelmeszesedés és szívbajok eseteiben. Vizgyógyintézet és strandfürdő. Jól berendezett villák, elsőrangú konyha, mérsékelt árak. 3590

SZEZON: JUNIUS 15—SZEPTEMBER 15.

Prospektusokkal és felvilágosításokkal szolgál a fürdő-igazgatóság valamint az összes

EUROPA-Sándor könyvkereskedés utazási irodák

Babona, higiénia és a nők

„Könnyebb utólni a hazugságot, mint a szanta kutyát”, tartja a néphit. Azonban ugylátszik van egy bizonyos fajtájú hazugság amely mérföldes csizmákban jár és addig, addig hiszik, amíg babonává kövesedik. Pedig ha idáig jutott, bizony nagy nehézségekbe ütközik az igazság megismerése.

Nem kell messzire mennünk, saját, ugynevezett civilizált vidékeken is beleütközünk a baboná tévhitbe, amely nemcsak a nő önértetét, hanem egészségét is veszélyezteti. Sajnos, maga a nő oka annak, hogy ez a badarság még mindig követőkre talál, mert hiszen ép a nő intim higiénijára vonatkozik. Minden nő tudja, hogy a belső tisztulás, amely a nő szervezetében rendszeresen viszatérő időközönként végbemegy, legtöbbször nemcsak testi, hanem lelki egyensúlyát is megbontja, tudja, hogy ez a folyamat fájdalmakat okoz, fejfájást, ingerlékenységet, hát- és keresztcsonti nyilalásokat, bágyadtságot stb. A tisztulási állapot első jeleire bevesz néhány piramidon-tablettát, amely a testi szenvedéseket biztonsággal megszünteti; azonban ha ebben a tekintetben tapasztaltan és felvilágosodottan jár is el, legtöbbször hódol annak a begyökeresedett tévhitnek, hogy ebben az állapotban veszélyes a szokásos mosakodást elvégezni. Senki sem tudja, hogyan is keletkezett ez a babona, annyi azonban bizonyos, hogy ártalmasan el van terjedve. Viszont az igazság a következő: Mindig fontos a testi tisztaság, de sohasem olyan fontos, mint épp ezen idő alatt. Hideg és meleg teljes fürdők, valamint belső öblítések kerülendők ugyan, azonban naponta kétszer, reggel és este alapos külső lemosást kell eszközölni. Ha ez nem történik meg, mindig fennáll a fertőzés veszélye és sok ugynevezett „ismeretlen eredetű” női betegségnek ez az okozója.

Meseváros a Váralléban

Előkészületek az aradi újságírók népiünnepélyére

A legnagyobb csendben, félig-meddig még titokban készíti elő az aradi Újságírószervezet az idei nyár legragyogóbb eseményét. Olyan sokágu munkát igényel ez, mint amilyen sokoldalunak kell lennie egy népiünnepélynek, hogy mindenki igényét kielégíthesse. Most még részletelőkészületek folynak, de sok részletből olyan hatalmas kép bontakozik majd ki, hogy valósággal ünneppé avatja majd az aradi Újságírónapot: július 28-át. Ez a nap pótolja majd az elmaradt Aradi Hét régvárt látványosságait és felejthetetlen benyomást kelt mindenkiben, aki résztvesz a nyújtandó szórakozásokban. A nap eseményei a kora reggeli órákban kezdődnek és késő éjszakáig tartanak. Nem lesz egyetlen óra sem unalmas ezen a napon, mert ötlet ötletet követ és csupa olyan dolgot láthatunk, amit még sohasem rendeztek Aradon.

Az első, aki a tervet megismerte, a várban székelő katonaság parancsnoka volt. A tábornok a legnagyobb udvariassággal, teljesen ingyenesen engedte át az újságírószervezetnek a várallé és a lóversenyter szép területét, hogy a város lakossága legalább egyszer egy évben valóban a szabad természet öln szórakozhassék. A vári sétányunk két előnye van ilyen célokra. Pár perc alatt megközelíthető a város szívéből, amelltt olyan tiszta levegője és kellemes füve van, mint a nagyerdő legtávolabbi szögletének. A nagy fák alatt, a Mur-es és a vársánc közötti területen épül majd fel a

Meseváros, amely a szórakozások színhelye lesz. Már délelőtt megkezdődnek a sportesemények, amelyek délután szellemes detektív-tomegiátékokban folytatódnak, hogy az esti órákban művészi élményeknek adjanak helyet, éjszaka pedig táncban és mulatságban érjenek véget. „Egy nap Meseországban” lesz a népiünnepély címe és ez a cím adja meg a jelegét minden szórakozásnak. Kis gyermek, ifju és leány, meglelt férfi és asszony ép-ugy elfelejtheti minden gondját, baját ezen a napon, mint az öregek. Egy napra mindenki visszaálmodhatja boldog gyermekkorát és felirissülve a mulatságok zuhanányában, újult erővel folytathatja munkáját a mindennapi kenyérért.

Az aradi újságírók népiünnepélye iskolapeldája lesz a zavartalan, kedélyes szórakozásnak, amelyen békében és barátságban forrhat össze a város egész közönsége, kicsiny és nagy, gazdag és szegény egyaránt. Ezt a napot senkinek sem szabad elmulasztani!

Modern diszkotéseket

színes és arany nyomással szolid kivitelenben, rendkívül jutányosan, 1757 pontosan és gyorsan készít:

DAVIDOVITS könyvkötészete
Arad, Bul. Reg. Maria 24. Hermann-udvar

LEGUJABB SPORT

Világrekord a budapesti modern pentatlon-versenyben

Budapestről jelentik: A modern pentatlon verseny negyedik számát, a 300 méteres uszást ma délután bonyolították le. Ennek eredménye a következő: 1. Lemp (német) 4 perc 06.4 másodperc, pentatlon világrekord. 2. Orbán (magyar) 4 perc 31.4 másodperc. 3. Kramer (német) 4 perc 45.6 másodperc. 4. Hendrich (német) 4 perc 49.8 másodperc. A negyedik szám után a pentatlon helyezések a következők: Hendrich (német) 16. Petneházy (magyar) 27, Gyllenstierna (svéd) 28, Boismann (német) 32, Orbán (magyar) 34, Orgiera (olasz) 34 ponttal. Az országok szerinti helyzet a következő: Németország 25, Magyarország 32, Svédország 38, Olaszország 48 pont.

Ferencváros—Zidenice (Brünn)

6:1 (2:1)

Budapestről jelentik: Ferencváros—Zidenice (Brünn) 6:1 (2:1). Középeurópai Kupa-mérkőzés. A Ferencváros kitűnő formában, főlegesen győzött a jobbképessejű morva csapat ellen. Az első gólt Sárosi rugta a 7. percben. A 15. percben Sterz kiegyenlített. A 43. percben Táncos beadásából Kiss a Ferencváros második gólját lövi. Szünet után a Ferencváros erős ostromot indít a brünni kapu ellen. A 2. percben Sárosi háromra szaporítja a Ferencváros góljait. A 9. percben Táncos beadását Toldi futtában kapuba lövi. A 20. percben Táncos megismétli Toldi bravurját, lefut és a labda közvetlenül a kapus mellett, a felső sarokban repül a hálóba. A 40. percben Táncos beadásából Toldi szerzi meg a Ferencváros utolsó gólját.

Hungária—Juventus (Torino)

1:1 (0:1)

Torinoból jelentik: Hungária—Juventus (Torino) 1:1 (0:1). Középeurópai serlegmérkőzés. A Hungária szombaton mérkőzött másodszer a torinoi Juventus-szal és csupán balszerencséjének tudható be, hogy a mérkőzés döntetlenül zárult. A csapat akcióképtelenségéhez hozzájárult a 40 fokos meleg is, amely főleg a második félidőben éreztette hatását. Különösen kitűntek: Cseh II., Sebes és Kiss. Az első gólt a Juventus lőtte, az első félidő 15. percében. A kiegyenlítés pedig a második félidő 3. percében történt meg, Titkos lövésének eredményeképpen.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JULIUS 7.

Bucuresti, 12: Énekkar, 12.30: Rádiózenekar. 1.40: Gramofon, 2.35: Gramofon, 6: Könnyű zene. 7.15: Könnyű zene. 8.20: Gramofon, 9.15: „Sámson és Delila” Saint Saens operájának II. felvonása. 10.10: Rádiózenekar, 11: Rádiózenekar. — Budapest II. 10.15: Hírek, 11—11.55: Református Istentisztelet, 12—1.15: Róm. kath. Istentisztelet. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Szünetben: Rádiókrónika. Elmondja: Papp Jenő. 3: Hanglemezek. 4.50: Az 1. honvédegyalogezred zenekara. 5.30: Lambrecht Kálmán előadása. 6: Palóc bokréta. Közvetítés Balassagyarmatról. 7.10: Berend Endre jazz-zenekarának műsora. 7.50: A Balkán szent hegye. Gagyí Jenő utirajza. 8.20: Asbóth Gyula tárogatózik, zongorán kíséri Kazacsay Tibor. 8.45: Laczkó Géza csevegése. 9.15: Budapesti Hangverseny Zenekar, 10.40: Hírek, sporteredmények. 11.10: Jazz-zenekar, 12: Cigányzenekar, 1.05: Hírek, Budapest II. 12—1.30: Radics János szalonötöse. 1.40—2.50: Cigányzenekar. 4—4.40: Az 1. honvédegyalogezred zenekara. 7.35: „Az uszóbainok szíve”. 8.10: „Az étkök világa a költészetben”. 8.50—9.25: B. Weisz Margit zongorázik. 9.35: Hírek, sporteredmények. 9.55—11: Hanglemezek. 11.05: Sporteredmények. — Bécs, 9.15: Ébresztő. 9.20: Torna, 12.45: Zenekari hangverseny. 2: Szórakoztató zene. 4: Népdalok. 6.35: Kivánságlemezek. 7.45: Dr. Takács Jenő felolvasása. 9: Tarka műsor. 11.25: Margarethe Slezák (szoprán) dalokat és áriákat énekel. 11.55: Fuvószene. 1.15—2: Cigányzene Budapestről. — Belgrád, 10.15: Torna. 10.30: Pravosláv istentisztelet. 12.10: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5: Zágrábi átvétel. 7.55: Hírek. 8: Gramofon. 8.20: A nemzet órája. 9: Dalok és néptáncok. 11.20: Rádiózenekar, 12.15: Táncklemezek. — Breslau, 6: Könnyű orgonaszámok. 9.10: Énekkar. 10.05: Istentisztelet. 3.10: Asszonyoknak. 4.30: Gyermekeknek. 11.30—1: Táncczene. — Heilsberg, 9.10: Katholikus istentisztelet. 10: Evangélikus istentisztelet. 12.30: Ritkán hallható Schubert- és Cornelius-dalok. 1: Könnyű zene Berlinből. 3.30: Énekari számok. 5: Szórakoztató zene. 7.30: Tenorének és zongoraszámok. 11.55—1: Táncczene. — Lipcse, 1: Táncczene. 2: Szórakoztató zene. 4: Fuvós kamarazene. 5.10: Szórakoztató zene. 7: Felolvasás. 9: Szórakoztató zene mélyhegedűre és zongoraszámokkal. 11.30—1: Táncczene. — Milano, 12: Istentisztelet. 1.30: Gramofon. 2: Hírek és gramofon. 2.10: Szórakoztató zene. 2.40: Gramofon. 5: Gramofon. 6.30: Könnyű zene. 9.40: „La Cabrera”. Dupont operája. — Pozsony, 9.30: Hegedűszámok. 2.45: Gramofon. 6.55: Magyar közvetítés. 7.55: Gramofon. 9.15: Szórakoztató zene. 11.35: Magyar hírek.

HÉTFŐ, JULIUS 8.

Bucuresti, 1.05: Gramofon, 1.55: Gramofon. 2.35: Gramofon, 6: Rádiózenekar, 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Angol lemezek. 9.15: Dvorák: Kvintett. 9.50: Énekszámok. 10.10: Kézzongorás hangverseny. 11: Könnyű zene a tisztikaszinóból. 11.35: A könnyű zene folytatása. — Budapest I, 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: Gyalog és kocsin Ardealon keresztül. (Felolvasás). 11.45: Mai kis lexikon. (Felolvasás). 1: Déli harangszó. 1.05: Christiani Lili és Polyanszky Tibor énekel zongorakísérettel. 2.30: Rendőzenekar. 5.10: A rádió diákfelőrája. „A magyar madár”. 6: Farkas Mária hegedül zongorakísérettel. 6.40: „Az atómbontás”. 7.10: „Halló” táncczene. 8.10: A „Száz könyv” sorozatban Kosztolányi beszéli Madách: „Az ember tragédiája”-ról. 8.25: Ladányi Ilonka énekel zongorakísérettel. 9: Vigjáték előadás a Stúdióban. „A pénz beszél”. Vigjáték 3 felvonásban. Irta Felek Gyula. 11.10: Cigányzenekar. 11.50: Hanglemezek. 1.05: Hírek. — Budapest II, 7.25: „Az adós és a hitelező védelme”. Auer György dr. előadása. 8: Uray Margit magyar nőiákat zongorázik. 9.05—10.10: Melles magyar vonósnégyes. 10.15: Hírek. 10.40—11.05: Cigányzenekar. — Bécs, 12.30: Parasztzene gramofonon. 1.20: Rádiózenekar. 2: Hírek. 2.10: Rádiózenekar. 3: Marcell Wittrich lemezel. 5.10: Hangosfilmlemezek. 6: Az opera és közönsége. 6.25: Rosa Weissgärber-Price (szoprán) és Friedl Haberler (alt) énekszámjai. 9: Népzene. 10.30: Alvári Lőrinc énekel. 11.45: Híres operaegyüttesek. 12.45—2: Táncczene. — Belgrád, 12: Gramofon. 12.30: Rádiózenekar. 2.15: Áriák. 5.20: Rádiózenekar. 6: Dalok. 8: Gramofon. 9: Jovan Mokranjac gordonka hangversenye. 9.40: „A sevilai borbély”. Rossini operája gramofon. 12: Táncklemezek. — Deutschlandsender. 7.05: Torna. 1: Szórakoztató zene. 4: Könnyű zene. 4.10: Ifjusági műsor. 4.40: Dalok. 5: Könnyű zene. 7: Hegedű- és zongoraszámok. 11.30: Könnyű zene. 11.45: Táncczene. — Heilsberg, 6: Reggeli hangverseny. 12: Szórakoztató zene. 1: Fuvószene. 8.10: Kózzjáték. 9.15: Fuvola, zongora és énekszámok. — Milano, 12.30: Könnyű zene. 2.10: Könnyű zene. 6.05: Szórakoztató zene. 9.40: Szimfonikus hangverseny. 11: Táncczene és vigjáték. Utána gramofon.

KEDD, JULIUS 9.

Bucuresti, 1.05: Könnyű zene. 1.55: Könnyű zene.

Első kötelessége

nemcsak saját maga, hanem családjával szemben is, hogy egészséges legyen. Használja tehát a legbiztosabb

500



2.35: Könnyű zene. 6: Gramofon. 7.15: Gramofon. 8.20: Táncklevidék a világ minden részéből, gramofonon. 9.15: Szimfonikus hangverseny. Vivaldi: Versenymű zenekarra, D-moll, Vieniavski: Hegedűverseny, D-moll, Fibich: II. szimfonia. 11.20: Éttermi zene. — Budapest II. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: Bárd Eötvös József a költészet hatásáról. (Felolvasás). 11.45: Magyarok Dél-Amerikában. (Felolvasás). 1: Déli harangszó. 1.05: Szmirnov Szegej balaljakazenekara. 2.30: Vidner Lili zongorázik, Sándor János hegedül zongorakísérettel. 5.10: Rákóczi Ilona meséi. 6: Megbeszéljük a fiam pályáját. 6.30: A Cserkészszövetség előadása. 7.30: Budapest, mint üdülőhely. 8: Hanglemezek. 8.55: A Pázmány Péter egyetem 300 éves jubiluma. 8.25: A „Tosca” előadásának ismertetése. 9.30: A Budapesti Hangverseny Zenekar operaelőadásának közvetítése a margitszigeti Pofo-színpadról Schwarz Vera felkészítéssel. „Tosca”. Vezényel Unger Ernő. 12.10: Czicza József és cigányzenekara muzsikál. — Budapest II, 7.10—8.15: Budai György és cigányzenekara. 9—10.15: Rendőzenekar. 10.20: Hírek. 10.45—11.40: Kola József jazz-zenekarának műsora. — Bécs, 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Beethoven: Zongoraszonáta E-moll (gramofonon). 4.40: Gyermekóra dalokkal. 5.10: Wagner-lemezek. 6.25: Maria Ocherbauer (alt) és Alexander Balaban (bariton) hangversenye. 7.35: Elektromos hangszerekről. Felolvasás. 8.40: Zenekari hangverseny. 11.10: Balettársulatok. 11.45: Bárzene. 1.30—2: Könnyű bécsi melódia. — Belgrád, 12: Rádiózenekar. 1: Gramofon. 2.15: Hegedűszámok. 5: Dalok. 5.30: Rádiózenekar. 8: Gramofon. 9: Szimfonikus hangverseny. 11.20: Katonazene. — Deutschlandsender. 7.05: Torna. 7.15: Szórakoztató zene. 1: Könnyű zene. 3: Könnyű zene. 5: Könnyű zene. 6.20: Ifjusági sport. 6.35: Altató dalok. 9.10: Szórakoztató zene. 11.30: Könnyű orgonaszámok. 12: Kamarazene. — Lipcse, 9.20: Könnyű zene. 1: Szórakoztató zene Drezdából. 8: Vidám kamarazene. 10.10: Északi népdalok és műdalok. 11.30: Fuvola-, oboa- és gitárszámok. 12: Zenekari hangverseny. — Milano. 12.30: Könnyű zene. 2.05: Szórakoztató zene. 3: Gramofon. 6.05: Könnyű zene. 9.40: Paganini, Lehár operettje. 12: Hírek. — Pozsony, 1.15: Gramofon. 6.50: Magyar közvetítés. 7: Zongoraszámok. 7.35: Hegedűszámok. 8.25: Bax: Szonáta mélyhegedűre és hárfára. 8.55: Novella. 9.10: Könnyű zene. 11.30: Magyar hírek. 11.45: Gramofon.

KÖNYVEK

Houben: „Az északi sark felfedezése”. Ez a könyv az emberiség leghősiesebb, legkalandosabb és talán legfantasztikusabb vállalkozásainak krónikája. A természet felszabadult erői ismeretlenek a mi világunkban. Az ember felkeresi őket korlátlan uralmuk helyén, hogy megmérkőzzék velük. A repülőgép és a szikratávíró korának „kijutatója” éppen olyan nyomorult törpe ezekkel az erőkkel szemben, mint a normann kalandor, aki dióhéjladikján tört a jég birodalmába. A hatalmas könyv kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj, Kérje az Atheneum-szenzációk teljes jegyzékét.

Szabó Dezső új könyvsorozata: „Mosolygók”. A nagy író, aki hosszú évek óta hallgatott, újból tollat vett a kezébe és még mindig a régi erővel, lángésszel és szenvedéllyel alkotja újabb műveit. A kötet tartalmából kiemeljük: Toldi Miklós szomorúsága. Bánatalkoma a Felsőszén-uccában. Halálos szerelem. Szításék életnapja. Szent Bokdogkóvárálján. Ára 35 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj.

Szabó Dezső: „A magyar irodalom sajátos arca”. „Az elsodort falu” zseniális írója néhány hónappal ezelőtt — majdnem egy évtizedes hallgatás után — újból kilépett az irodalmi porondra és írásának érdekes, szenvedélyes hangjával, kritikai szellemének és irodalmi képességeinek teljes fényével mindenkit újból elborított és újból bámolatba ejtett. Az említett könyvnek teljes címe: „A magyar irodalom sajátos arca”. Ára 35 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
főfel.

Szünidő északi uton
A HAMBURG-AMERIKA LINIE

hajóivál

Második utazás az északi fokhoz
Július 14-től július 30-ig, RM 320.— től

Negy utazás Skóciába, Izlandra,
Spitzbergákra és Norvégiába
Július 16-tól augusztus 7-ig, RM 475.— től

Utazás Skóciába, Norvégiába és Dániába
augusztus 10-től augusztus 25-ig, RM 300.— től

Nap, Tengeri Levéljő

Jól utazunk a

HAMBURG-AMERIKA LINIE

hajóivál

Bucuresti, Calea Victoriei 84

Prospektusok, információk a
Hamburg Amerika Linie S.A.R.
képviselőtől

KÜNSTLER

Vizum és Utazási Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24.
Telefon 86. 461

HÁSZ

ingatlanforgalmi iroda

Arad, Str. Eminescu 20-22.
Olcsó Ingatlanajánlatok

1. Belvárosban emeletes, masszív ház 4 drb lakással, fürdőszobákkal. 750.000.
 2. Piata Avram Iancu közelében emeletes, masszív ház 5 drb lakással, melyből egy 5 szobás, parkettás, fürdőszobás, elfoglalható. 700.000 lei
 3. Unitus templom közelében teljesen jókarban levő földszintes ház, 8 drb. 3, 2, 1 szobás, fürdőszobás lakással, 55 ezer lei jövedelemmel, 400.000 leiért.
 4. Városi kávéház közelében emeletes, masszív ház 6 drb lakással, részben fürdőszobás, 850.000 leiért
 5. Zsidótemplom közelében földszintes, teljesen jókarban levő ház 6 lakással, bekapcsolható városi vízzel, 175 ezer leiért.
 6. Calea Saguna mellett új ház 1x5, 1x3 szobás, fürdőszobás lakással, 16 jó szagra istállóval, gazdasági épületekkel, 500.000 leiért
 7. Eminescu mellett magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, kerttel, építésre kiválóan alkalmas telekkel, 350 ezer leiért
 8. Centrumban 2 emeletes ház 6 drb, 2-3-4-5 szobás, fürdőszobás, parkettás lakással, 350 négyszögletes telekkel, 1.500.000 leiért
 9. Bulv. Carol-on emeletes új ház 4 és 5 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 1.800.000 leiért.
 10. Rendőrség közelében masszív sarok bérház 10 lakással, 2 üzlettel, vízzel és shoneval, 60.000 lei jövedelemmel, 500.000 leiért.
 11. Főtéren emeletes házak 2-3-4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, üzlettel, netto 10 százalékos jövedelemmel, 2 milliótól 3.400.000 leiig
 12. Calea Sagunában legszebb magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, teljes alapincézéssel, zárt folyosóval, 260.000 leiért
 13. Vasút táján nagy bérház 16 lakással, 10 százalékos jövedelemmel, 725.000 leiért.
 14. Üzletvezetés mellett masszív, teljesen jókarban levő ház, 11 lakással, 10 százalékos jövedelemmel, 520.000 L.
 15. Ugvanott kis sarok bérház 15.000 lei évi hozammal, 95.000 leiért
- Bérlet Keresek megbízom részére jókarban levő magánházat 3 szobás lakással, istállóval, gazdasági épületekkel, kerttel bérbé.
16. Katedrálishoz közel új ház 7 drb, uccai lakással, vízzel, 525.000 leiért.
- Fentiekben kívül a város összes uccáiban bér-, magán-, üzletházak, villák, 50.000 leitől 6 millióig, földbirtokok 11 ezer leitől 30.000 lei holdanként Hegy alján szállók 2 holdtól 10 holdig eladó. Pénzkölcsönök első helvi betáblázásra folyósítottak. 3908

INGATLAN.

VENNÉK baromfitenyésztésre alkalmas nagyobb gyümölcsöskertet vagy telket lakóházzal. Ambrus Béla, Lonea, Colonia Bratianu 124. 3893

BÉRBE vagy feletermésre több évre kiadó 140 hold tanyás birtok. Bővebbet: Meyer Françoise ad Chişneiu-Cris 3876

ELADÓ egy belvárosi ház 1x3 szobás üvegezett folyosó, 2x2, 3x1 szobás lakással, vízvezetékkel, 3700 lei havi jövedelemmel, 350.000 leiért. Egy kis bérház 5x1 szobás lakással, vízvezeték, shone, 1800 lei havi jövedelemmel, 140.000 leiért. Érdeklődni Armstein, Str. Metianu 5., 6-8-ig. 3913

Magánház 5 szobás teljesen modern, a város központjában, eladó.

Megbízott: Steiner építészeti iroda, Str. Greceanu 5. 3861

Aradváros szívében

3 holdas csemege-szőlő kitűnő terméssel, emeletes villával, teljes felszereléssel, elköltözésmiatt eladó. Str. Abatorului 36-40. (Volt Raicu-féle szőlő). 3909

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Leveleznék művelt, világlátott urral. Választ „Krizantém” jellegre a fiókiadóba kérek. 3891

FIATAL, tisztamultu 15-18 éves leány barátságát keresem, kit havonként tárogatnék. Választ: „Szolid” jellegre a kiadóhivatalba. 3911

ALKALMAZÁS.

Szobaleányt keres urfi család július 15-re. Elsőrendű bizonyítványával rendelkezők jelentkezzenek a kiadóhivatalban. 3814

Szobafestő és mázó munkát precízen és olcsó árban végzek. Russ Alexandru, Bul. Regele Ferdinand 8. 3898

ERDÉLYBEN jól bevezetett ügynök na gyobb kapacitású műmalom képviselőt vállalná, esetleges raktárral Mediason. Képviselő kerületként Sibiu, Medias, Dicsánmártin, Sighisoara és Odorheiu jönnének tekintetbe Ajánlatok a kiadóba kéretnek. 3894

GAZDASSZONYT keresek, ki periektül főz azonnali belépésre. Klobusitzky Andorné, Curasada, Jud. Hunedoara. 3912

SOFFOR jó bizonyítványokkal, állást keres autobuszra, teher vagy luxus kocsira. Egyben vállal központi tustest, villanyszerelést és egyéb házi munkákat esetleg vidékre is. Ajánlatokat a kiadóba kér. 3916

Főznytudó, románul beszélő mindenek jöbizonyítványal jólvétetik. Cim a kiadóban. 3929

Jólfőző mindenek kerestatik. Bulv. Carol 36, házmasternél. 3931

TISZTESSEGES kiszolgáló leány jólvétetik. Olasz foglaltszaion, 3936

Házmasterpár, meghizható hívő, elhelyezkedést keres. Cim: házfelügyelőnél, Str. Mircea S. anescu 2.

LAKÁS

Kiadó magános nőnek vagy kéttagu családnak augusztus 1-től urfi negyed szép bérházában egyszobás, konyhás lakás, benne mellékhelyiségekkel, vízvezeték es villany. Str. A. V. Georgescu 11/a. Park mellett. 2910

Gyönyörű 6 szobás modern lakás aug. 1-re kiadó. Str. George Popa 9. sz.

1-2-3 szobás modern lakások Piata Catedra e. 10. alatt augusztus 1-ere kiadók. Bővebbet a házmasternél.

Ujonnan festett uccai 8 szobás, előszobás lakás kiadó. Str. V. Stroescu 21.

ELEGANSAN butorozott garcon lakás augusztus elsejére kiadó Bul. Carol 67 Braunnál. 3915

ASZTALOSMŰHELYNEK vagy egyéb célokra megfelelő helyiség kiadó Piata Stefan Cel Mare 10-11. 3819

KIADÓ uricsaládnál a belvárosban egy elegánsan butorozott szoba, fürdőszoba használattal, esetleg teljes elátással. Cim a kiadóban. 3917

NÉGY vagy ötszobás teljesen modern lakás augusztus 1-re kiadó Str. Horia 4, földszint balra. Megtekinthető délután 5-7-ig. 3859

3 szobás legmodernebb komfortos lakás ujonnan átalakítva Piata Stefan Cel Mare 10-11. alatt azonnaira kiadó. 3918

Egy 3 és 4 szobás lakás teljes komforttal előnyös áron augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Piata Catedraei No. 5. házfelügyelőnél. 3841

Egy 4 szobás és egy 2 szobás uccai lakás kiadó. Bulv. Carol 1. No. 42. 3875

EGY 4 szobás teljes komfortos lakás kiadó. Str. M. Nicoara 16. 3900

Különbejáratu világos uccai csinosan buorozott szoba 1 vagy 2 személynek kiadó. Bul. Carol 75., I. em. jobb. 3820

TÉLJESEN modernül átalakított 3 szobából es mellékhelyiségekből álló ujonnan parkettázott lakás fürdőszobával azonnaira kiadó. Str. Alexandri 7. 3927

Uj házban modern 3 szobás lakás kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 21. 3922

KIADÓ augusztus elsejére 3 szoba, elő- és fürdőszobás kertes lakás. Str. Marasesti 41. 3935

OKTATÁS

Javitóvizsgákat olcsón vállalok. Több éves korrepetitóri gyakorlati. A kiadóba leadott címekre személyesen jelentkezem. 3925

ÜZLETEK.

KERESEK jóforgalmu trafikot vagy lelakatot közspénzátrvétel. — Címeket „Rentabilis” jellegre az Aradi Közlöny fiókiadóba kérek. 3921

Értékpapirtulajdonosok

saját érdekükben jelentsék be ellenőrzésre értékpapir es sorsjegyeiket, mivel a nyemremények elévülnek. Bel- es kültöldi értékpapirok, sorsjegyek, részvények, stb. huzásainak pontos nyilvántartása.

MÁRKUS, Arad 3926
Bulev. Regele Ferdinand 39.

VÉTEL ÉS ELADÁS

JOGHURT

kizárólag

csillagvédjeggyel

Famegmunkáló gépek, precis esztergapadok es szerszámok eladók. Cim a kiadóhivatalban, 3934

ARANYAT, ezüstöt, szőnyeget soha el nem ért magas árban veszünk. Használja ki a kedvező alkalmat. „Comisio” Dacia kávéház mellett. 3651

44 év óta fennálló bádogos-üzlet jömenelű bevezetett edényüzlettel, gépekkel es szerszámokkal, családi okok miatt eladó. Antal József, Chişneiu-Cris 3892

Kombinált butort

legmodernebb tervek szerint prima kivitelben készit: Molnár butorgyár. Str. Al. Gavra 22. — Dió-halók es ebédilők raktáron.

HATÁR

INGATLANFORGALMI IRODÁIA
Arad. Bulv. Carol 46. (Lakás-ugvanott.)
A Banca Nationala es az Ipartestület között.

ELŐNYÖS INGATLANAJANLATAI:

1. Belváros nagyforgalmu aszfaltozott főuccájában üzletes bérház 175.000 jövedelemmel, 1.350.000
 2. Központköz közel emeletes 12 fürdőszobás (1, 2, 3 szobás lakásokkal) cirka 150.000 jövedelemmel, 1.500.000
 3. Bulv. Regele Ferdinand folvtatásában, masszív emeletes 3x3, 1x4 szobás komplett lakás, fürdőszobákkal, 1x2 2x1 szobás, esslingeni redőnyökkel, jó hozam, 1.150.000
 4. Bulevardul Carol villanegyedében legmodernebb komiorttal kétemeletes 1x3, 2x6 szobás alkalmi árban
 5. Központban emeletes 5 bérleménynyel, részben parkettás lakásokkal es fürdőszobákkal, üzlethelyiséggel, jó jövedelemmel, 1.200.000.
 6. Emeletes bérház 40 lakással es üzlethelyiséggel cirka 130.000 hozam, egymillió 100.000
 7. Piata A. Iancuhoz közel emeletes, 10 bérlemény, esslingeni rollók, vízvezeték, shone, 84.000 jövedelemmel, értékesíthető uccai telekkel, 700.000
 8. Főtéren közel emeletes 6 bérlemény, 84.000 jövedelem, 725.000.
 9. Str. Consistoriuluihoz közel emeletes, masszív, fürdőszobás lakásokkal, alépitményel, 65.000 hozam, 775.000
 10. Református templomhoz közel üzletes bérház 1x3, 1x2, 4x1 szobás 45.000 hozam, 450.000
 11. Str. Cozǎniceanu táján emeletes új, 2x3 szobás, mellékhelyiségekkel, szárnyas ajtók, cserépkályhák, részben parkettázva, esslingeni rollókkal, garage 330.000.
 12. Piata A Iancuhoz közel magasföldszintes 5 lakásos, részben fürdőszobás, esslingeni redőnyökkel, alépitménynyel, 42.000 jövedelemmel, 420.000
 13. Central mozihoz közel üzletes 4 szobás lakással, műhellyel, autógarageval, 300.000.
 14. Vasúthoz közel, Calea Aurel Vlaicu táján üzletes ház 4 szobás lakással, 200 öles telekkel, 60.000
 15. Str. Marasesti táján magasföldszintes masszív uriház, 1x3 szobás, elő-, fürdőszobás es 1x1 szobás, előszobás uccai, esslingeni redőnyök, cserépkályhák, szárnyas ajtók, száraz kapubejárat, parkirozott udvar, nagy gyümölcsös, 350.000
 16. Katedrálishoz közel üzletes 2x2 szobás komplett lakással (az egyik fürdőszobás) pincével, sütődével, raktárhelyiséggel es 2 uccára nyitló bejárattal 280.000
 17. Aradmegyei község főuccájában 5 szobás, fürdőszobás uriház hallal, 150.000 Nyitl üzletnek vagy marha-, sertés-, baromfi-, tejás-, fa-, gabonakereskedőnek es pálinkafőzdeinek kiválóan alkalmas
 18. Városligethez közel üzletes sarok bérház 4x1 szobás komplett lakással, pincével, 140.000
- Ezenkívül a város minden részében vannak már 30.000 leitől kezdődőleg eladási megbízásaim magán-, bér- es üzletes házakra, villákra, minden árfokozatban, továbbá telkekre, földekre, tanyás birtokokra es igen olcsó szállókra.

ELLÁTÁS.

Tanár magános özvegye, lakótársul, esetleg gondozással magához venne 1-2 magános urinót. Cim a kiadóhivatalban. 3923

KÜLÖNFÉLFK.

NYARI KIARUSITAS a Comisio: Ebédilők modern komplett 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, náloszoba 2600-tól, Zongora 12.500, urfi szoba 6000 lei, 2 angol klubfotel 1500 lei, salon garnitúra 3000 leitől, konyhakredencok 700, ezüst tárgyak 3.50 grja, perza szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtos tükörs szekrény, gyermek ágyak, disztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tmszoarai zálogház fölvisítia. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4689

TEKINTSE meg okvetlen mindenki ki-rakatunkat